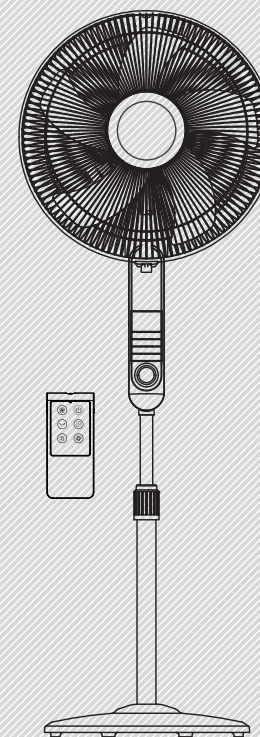


STANDVENTILATOR

Midea



# BEDIENUNGSANLEITUNG

Standventilator

MODELL: FS40-15FR

***Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch  
und bewahren Sie diese gut auf***

Achtung: Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung  
dienen nur der Veranschaulichung.

**Midea Europe GmbH**  
Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Deutschland.

# INHALT

## DE

■ VORSICHT.....	1
■ WARNUNG.....	1
■ ANLEITUNGEN FÜR EINEN SICHEREN GEBRAUCH..	1
■ TEILEÜBERSICHT.....	2
■ GESTELL UND ROHRE INSTALLIEREN.....	2
■ SCHUTZABDECKUNG & VENTILATORFLÜGEL INSTALLIEREN.....	3
■ GEBRAUCHSANLEITUNGEN.....	4
■ WARTUNGSANLEITUNGEN.....	6
■ REINIGUNG.....	6
■ GARANTIEBEDINGUNGEN / SERVICE.....	7

## **VORSICHT**

Lesen Sie alle Anleitungen für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch sorgfältig durch.

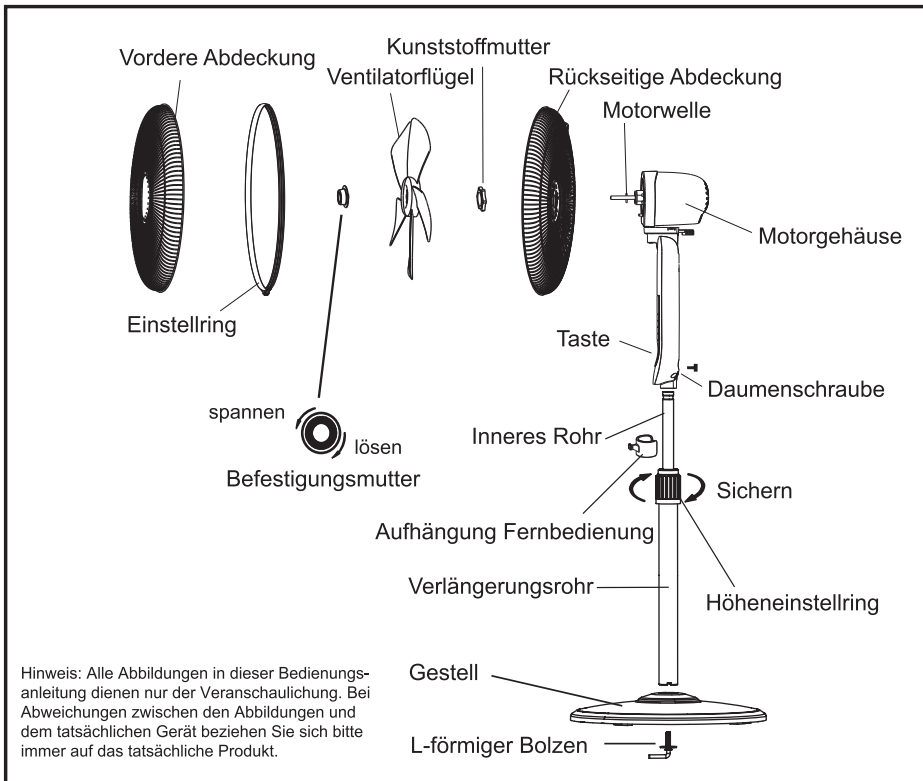
## **WARNUNG**

1. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
2. Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen weder das Gerät noch das Kabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
3. Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Trennen Sie das Gerät während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Netzstrom.
5. Halten Sie elektrische Geräte von Kindern oder gebrechlichen Personen fern. Diese dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden.
6. Nach der Installation des Geräts darf die Abdeckung der Ventilatorflügel nicht mehr entfernt werden.
  - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
  - Die Abdeckung darf für die Reinigung der Flügel nicht entfernt werden.
  - Reinigen Sie das Gehäuse und die Abdeckung der Flügel mit einem leicht angefeuchteten Lappen.

## **ANLEITUNGEN FÜR EINEN SICHEREN GEBRAUCH**

1. Stecken Sie während des Betriebs weder Finger, Stifte noch andere Gegenstände in die Schutzgitter.
2. Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen.
3. Das Gerät muss während des Betriebs auf einem stabilen Untergrund stehen, damit es nicht umkippen kann.
4. Verwenden Sie das Gerät NICHT an Fenstern; es besteht Stromschlaggefahr bei Regenwetter.
5. Nur für den privaten Heimgebrauch.

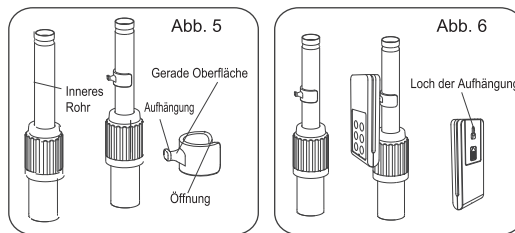
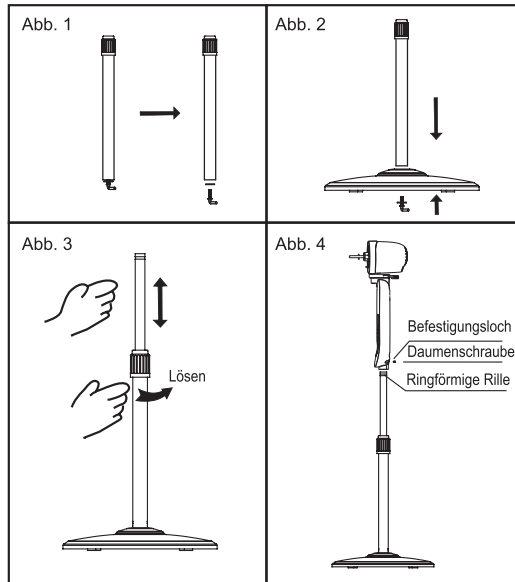
## TEILEÜBERSICHT



## GESTELL UND ROHRE INSTALLIEREN

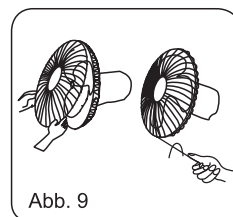
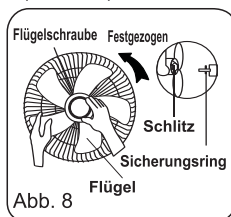
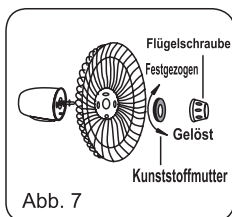
1. Lösen Sie den L-förmigen Bolzen von dem Verlängerungsrohr. (Abb. 1 siehe Folgeseite)
  2. Stecken Sie das Verlängerungsrohr in das Gestell und ziehen Sie dann den L-förmigen Bolzen wieder fest. (Abb. 2)
  3. Lösen Sie am Verlängerungsrohr den Höheneinstellung und ziehen Sie das innere Rohr bis zur gewünschten Länge heraus. (Hinweis: Falls Sie das innere Rohr nicht sehen, befindet es sich im Inneren des Verlängerungsrohrs. Ziehen Sie es aus dem Verlängerungsrohr heraus.) (Abb. 3)
  4. Um die Kopfeinheit mit dem inneren Rohr zu befestigen, lösen Sie die Daumenschraube an der Unterseite der Kopfeinheit. Setzen Sie die Kopfeinheit auf das interne Rohr und ziehen Sie die Daumenschraube fest, indem Sie diese mit der Rille am inneren Rohr ausrichten. (Abb. 4)
- VORSICHT:** Der Höheneinstellung muss vor der Installation der Motoreinheit vollständig festgezogen werden.
5. Befestigen Sie die Aufhängung für die Fernbedienung am schmalen Rohr.





## SCHUTZABDECKUNG & VENTILATORFLÜGEL INSTALLIEREN

1. Lösen Sie die Flügelschraube im Uhrzeigersinn (oder nehmen Sie die Flügelschraube aus der Verpackung) und drehen Sie die Kunststoffmutter entgegen dem Uhrzeigersinn; entfernen Sie beide Teile. Befestigen Sie die hintere Schutzabdeckung am Motor und ziehen Sie dann die Kunststoffmutter wieder fest. (Abb. 7)
2. Stecken Sie den Flügel in die Welle und vergewissern Sie sich, dass der Stift der Flügelwelle in der Rille des Flügelblatts positioniert ist. Drehen Sie die Flügelschraube entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Flügel festzuziehen. (Abb. 8)
3. Befestigen Sie die vordere und die hintere Abdeckung unter Verwendung des Sicherungsclips miteinander und ziehen Sie den Sicherungsring fest. Sichern Sie die Schraube und die Mutter. (Abb. 9)



# GEBRAUCHSANLEITUNGEN

## I. Fernbedienung (Abb. 10)

### a. TASTEN UND FUNKTIONEN

#### 1. "⏻" EIN/AUS-TASTE

Mit der „EIN“-Taste schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät startet im normalen Belüftungsmodus. Drücken Sie die „AUS“-Taste, wenn Sie das Gerät ausschalten möchten.

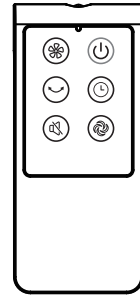


Abb. 10

#### 2. "⚙️" LEISTUNG

Drücken Sie diese Taste nach dem Start des Geräts wiederholt, um nacheinander eine der Geschwindigkeiten „0-1-2-3“ (Aus-Niedrig-Mittel-Hoch) auszuwählen.

#### 3. "🕒" TIMER

Drücken Sie diese Taste wiederholt oder halten Sie diese Taste gedrückt, um die Betriebsdauer in Schritten von 30 Minuten einzustellen: max. 15 Einstellungen bis max. 7,5 Stunden. Beispiel: Um die Betriebsdauer mit 5,5 Stunden einzustellen, drücken Sie diese Taste wiederholt, bis die Anzeigen für 0,5, 1 und 4 Stunden gemeinsam aufleuchten.  $0,5 + 1 + 4 = 5,5$  Stunden. Die angezeigte Zeit wird sich schrittweise um jeweils 30 Minuten verringern.

Drücken Sie die TIMER-Taste nicht, wenn der Ventilator kontinuierlich weiterlaufen soll. In solch einem Fall leuchtet keine der Anzeigen auf.

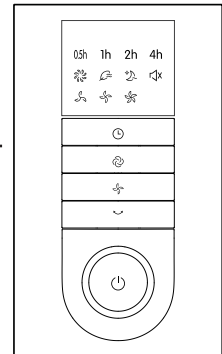


Abb. 12

#### 4. "🌊" OSZILLATION

Drücken Sie nach dem Start des Geräts diese Taste, um die Oszillation zu aktivieren. Beenden Sie die Oszillation an der gewünschten Position, indem Sie die Taste erneut drücken.

#### 5. "🌀" MODUS-TASTE

Drücken Sie diese Taste wiederholt oder halten Sie diese gedrückt, um einen Betriebsmodus auszuwählen: Normal, Natürlich, Schlafmodus. Die Anzeige weist auf den jeweiligen Modus hin.

##### Normaler Wind

Drücken Sie die „Modus“-Taste, um den normalen Wind einzustellen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste „Leistung“, um eine der 3 Geschwindigkeiten auszuwählen.

##### Natürlicher Wind


Drücken Sie die „Modus“-Taste, um den natürlichen Wind einzustellen.

Drücken Sie dann wiederholt die Taste „Leistung“, um eine der 3 Geschwindigkeiten auszuwählen.

## Schlafmodus

Drücken Sie die „Modus“-Taste, um den Schlafmodus einzustellen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste „Leistung“, um eine der 3 Geschwindigkeiten auszuwählen.

## 6. “” STUMM-TASTE

Drücken Sie bei nicht aktiviertem Stumm-Modus diese Taste, um den Ventilator stumm zu schalten; das Icon  leuchtet auf und die Anzeigen für die anderen Windeinstellungen und Geschwindigkeiten erlöschen. Wenn Sie im Stumm-Modus die Taste für den Windmodus oder die Tasten Lautstärke + und – drücken, wird keine Funktion ausgeführt; alle anderen Tasten funktionieren normal.

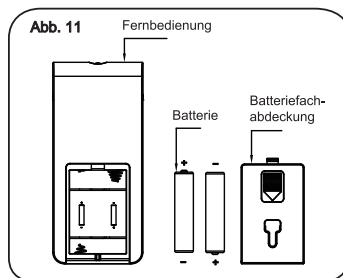
Drücken Sie die Stumm-Taste erneut, um diese Einstellung zu beenden. Der Ventilator kehrt dann zum vorhergehenden Betriebsmodus zurück. Das Icon erlischt und im Display erscheint 00.

## **b. BATTERIEN**

**(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)**

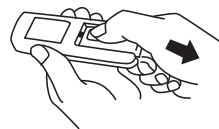
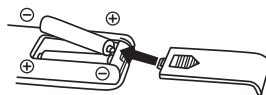
- (1) Schieben Sie die Batteriefachöffnung auf.
- (2) Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität gemäß Abb. 10.
- (3) Schließen Sie dann wieder die Abdeckung.

**HINWEISE:** Verwenden Sie Mangan- oder Alkalibatterien der Größe „AAA“. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.



## **c. BATTERIEWARNUNGEN**

1. „Batterien nicht ins Feuer werfen; die Batterien könnten explodieren oder auslaufen.“
2. Alte und neue Batterien nicht gemeinsam verwenden.
3. Alkalibatterien, herkömmliche Batterien (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien (Nickel-Kadmium) nicht gemeinsam verwenden.



## **d. VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG**

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Gehäuse des Geräts und drücken Sie auf die gewünschte Taste. Die Fernbedienung funktioniert bis zu einer Reichweite von ungefähr fünf Metern und innerhalb eines Winkelbereichs von 30 Grad links und rechts vom Empfänger.

Die Batterien müssen vor der Entsorgung des Geräts entfernt und sicher entsorgt werden.

## **e. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ DES MOTORS**

Die Spulen des Motors verfügen über eine Thermosicherung, die bei Überhitzung durchbrennt und dadurch das Gerät automatisch abschaltet, damit die Temperatur der Kunststoffteile nicht weiter ansteigt oder zu Verformungen oder Bränden führt.

## II. Bedienfeld (Abb. 12)

Die Funktionen der Tasten auf dem Bedienfeld entsprechen denen auf der Fernbedienung.

## III. Neigung

Sie können den Luftstrom nach oben oder unten ausrichten, indem Sie die Schutzabdeckungen leicht in die gewünschte Richtung kippen.

## IV. Höheneinstellung

Sie können die Höhe des Ventilators einstellen, indem Sie den Höheneinstellung lösen und den Ventilator vorsichtig nach oben oder unten verschieben. Ziehen Sie dann den Höheneinstellung wieder sicher fest.

## WARTUNGSANLEITUNGEN

Das Gerät erfordert nur sehr geringfügige Wartungsmaßnahmen.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren.

Lassen Sie erforderliche Wartungsarbeiten nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Installation vom Netzstrom.
2. Um eine ordnungsgemäße Belüftung des Motors zu gewährleisten, halten Sie die Ventilationsöffnungen an der Rückseite des Motors frei von Staub. Demontieren Sie das Gerät nicht zum Zweck der Reinigung.
3. Feuchten Sie einen weichen Lappen mit einem milden Reinigungsmittel leicht an und wischen Sie damit die äußere Oberfläche ab.
4. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.  
Verwenden Sie keinen der nachfolgenden Reiniger: Benzin, Verdünner.
5. Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder die inneren Komponenten des Geräts eindringen.

## REINIGUNG

1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Netzstrom getrennt wurde.
2. Kunststoffteile können mit einem weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. Entfernen Sie Rückstände mit einem trockenen Lappen.

**ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht über den normalen Hausmüll, sondern separat. Wenden Sie sich an Ihre Behörde vor Ort, um Informationen über verfügbare Sammelstellen zu erhalten. Falls elektrische Geräte auf Müllhalden oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser und so in die Nahrungskette gelangen, was wiederum zu Beeinträchtigungen von Gesundheit und Wohlbefinden führt.



## **GARANTIEBEDINGUNGEN / SERVICE**

Wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich an unseren Kundendienst:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0	Im Servicefall:	Tel.: 06196-90 20 - 0
Fax: 06196-90 20 -120		Fax.: 06196-90 20 -120
E-Mail: <a href="mailto:info-meg@midea.com">info-meg@midea.com</a>		Email: <a href="mailto:service-meg@midea.com">service-meg@midea.com</a>
Homepage: <a href="http://www.midea.com/de">www.midea.com/de</a>		

Geben Sie im Fall einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer, Gerätetyp, die Serien-Nr. (vom Typenschild des Gerätes) und eine kurze Problembeschreibung an.

### **Garantiebedingungen**

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers für die Dauer von 24 Monaten, geltend vom Tag des Kaufes, bei gewerblicher Nutzung 12 Monate, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingreifen durch den Käufer oder Dritter. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falschen Aufstellen oder Aufbewahrung, durch unsachgemäße/n Installation oder Anschluss, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamation die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in unser Eigentum über.

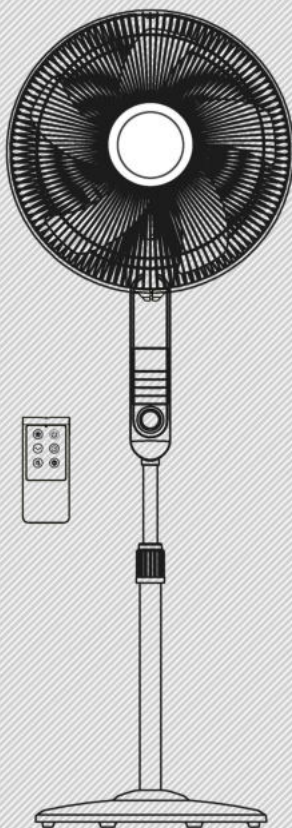
Nur wenn durch Nachbesserung/en oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 6 Monaten, geltend ab Tag des Kaufes, eine Herabsetzung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen.

Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich von Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.

ELECTRIC FAN

Midea



# OWNER'S MANUAL

**Stand Fan**

**MODEL: ES40-15FR**

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Attention: Pictures in the IM are for reference only.



# CONTENT

## EN

■ CAUTION.....	1
■ WARNING.....	1
■ RULES FOR SAFE OPERATION.....	1
■ PART FIGURE.....	2
■ ASSEMBLY OF CHASSIS & COLUMN UNIT.....	2
■ GRILL & FAN BLADE ASSEMBLY.....	3
■ OPERATING INSTRUCTION.....	4
■ MAINTENANCE INSTEUNCTION.....	6
■ CLEANING.....	6
■ WARRANTY / SERVICE.....	7

## CAUTION

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

## WARNING

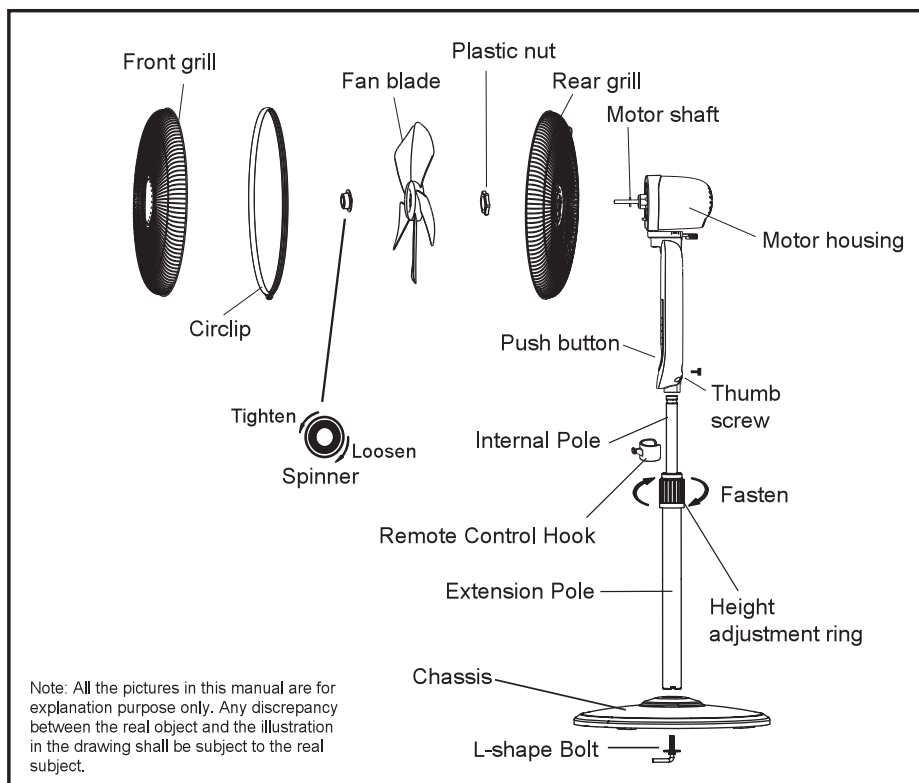
1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
5. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
6. When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore
  - Prior cleaning unplug the fan.
  - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
  - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

## RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.



## PART FIGURE

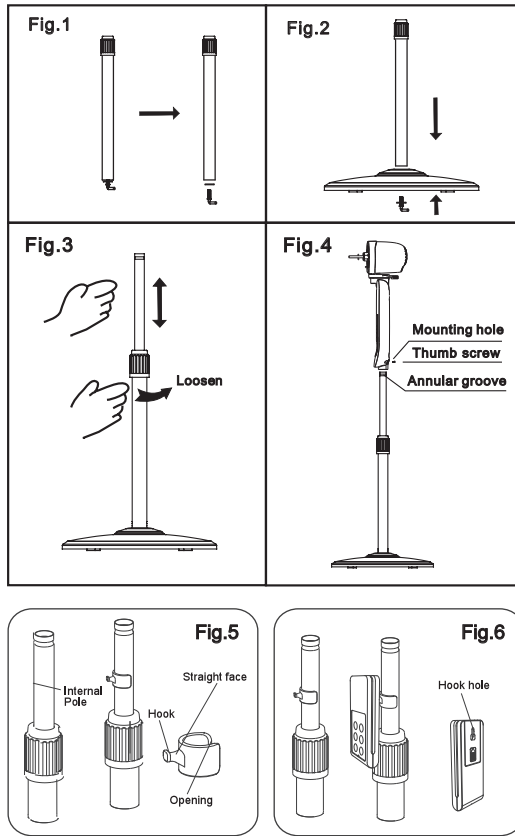


## ASSEMBLY OF CHASSIS & COLUMN UNIT

1. Unscrew the 7-shape Bolt from the Extension Pole. (Fig.1)
2. Insert the extension pole into the chassis and tighten the 7-shape Bolt (Fig.2)
3. From the extension pole loosen the height adjustment ring and adjust the internal pole to the desired height. (Note: If you can't find the internal pole, it must inside the extension pole. You can pull it out from the extension pole.) (Fig.3)
4. To attach the head unit to the internal pole, loosen the thumb screw on the bottom of the head unit. Place the head unit on the internal pole and tighten the thumb screw in alignment with the groove on the internal pole. (Fig.4)

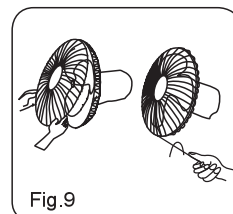
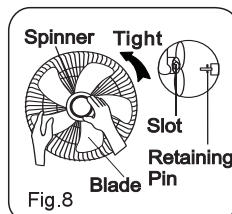
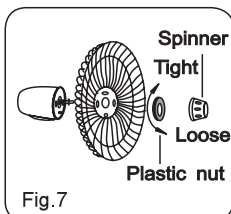
**CAUTION:** Height adjustment ring must be fully fastened before the assembly of the motor section to the internal pole.

5. Usage of the remote control hook: make the straight face of hook up, clip the hook to the inner tube along with the opening, the hook can be moved up and down along the tube (Fig.1). The hook of the remote control may be linked to the hole for storage when not in use. (Fig.2)



## GRILL & FAN BLADE ASSEMBLY

1. Unscrew the spinner clockwise (or take the spinner out from the bag) and the plastic nut counterclockwise to remove both of them. Fix the rear grill to the motor then tighten the plastic nut again. (Fig.7)
2. Insert the blade into shaft, and make sure the rotor shaft pin is fitted into groove of the blade. Turn the spinner counterclockwise to tighten the blade. (Fig.8)
3. Fix the front grill and the rear grill with circlip clip and then fasten the circlip clip and lock the screw and nut. (Fig.9)





## OPERATING INSTRUCTION

### I. Remote Controller (Fig.10)

#### a. KEY INSTRUCTION

##### 1. “” ON/OFF KEY

The “” key is for switching on the fan .The fan will be started at normal wind.

Press the “” key if the fan needs to switch off.

##### 2. “” SPEED KEY

When the fan started, press this key repeated, the fan will work with “0-1-2-3(Off-Low-Medium-High)” circulatory.

##### 3. “” TIMER KEY

When this key is touched repeatedly or kept in pressed state, the time to be set for air delivery increased step by step of each 0.5 hour and sums to 7.5 hours in 15 steps. For instance, if the fan operation is required to be set for 5.5 hours, this key must be touched repeatedly so that the pilot lamps for 0.5, 1 and 4 hours lighten together. It means that the set time is  $0.5 + 1 + 4 = 5.5$  hours.

The time setting indicated by the pilot lamp will decrease gradually by a unit of 0.5 hour.

Don't press the TIMER key when the fan is required to operate continuously. At the moment all pilot lamps don't light.

##### 4. “” OSC KEY

After the fan is started, press this key to oscillate the fan, and stop the oscillation at desired direction by pressing again.

##### 5. “” MODE KEY

Press this key to select mode. The sequence is normal, natural and sleep when this key being touched repeatedly or continuously. The light can indicate mode state.

#### Normal wind

Press the “mode” key to select the normal wind, then press the “speed” repeatedly to choose 3 speed.

#### Natural wind

Press the “mode” key to select the natural wind, then press the “speed” repeatedly to choose 3 speed.

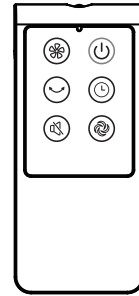


Fig.10

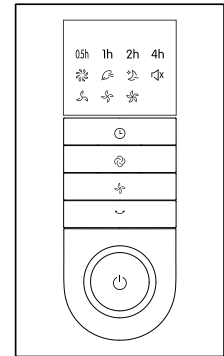



Fig.12

## Sleep wind

Press the “mode” key to select the sleep wind, then press the “speed” repeatedly to choose 3 speed.

## 6. “” SILENCE KEY

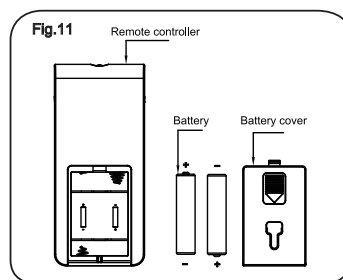
In the state of non-silence, press silence button, the fan would be in silent state and the silence icon  is lightened, while the indicator icons of the other wind types and wind levels would turn off. In silent state, press wind type button, blast volume + and – buttons, there would be no response, while other buttons could respond normally. Press silence button again to quit and the fan would return to the previous working state. The silence icon turns off and 00 is displayed on the digital screen.

## **b. BATTERIES**

### **(battery not included in the packing)**

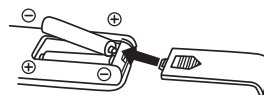
- (1) Slide the battery compartment Cover.
- (2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig.10.
- (3) Slide back the battery cover.

**NOTES:** Use size “AAA” manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.



## **c. BATTERY WARNING AS BELOW**

1. “Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.”
2. -Do not mix old and new batteries.
3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



## **d. REMOTE CONTROLLER OPERATION**

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly five meters and the angle of 30 degree included between right and left from the receptor.

The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

## **e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR**

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

## II. Control Panel (Fig.12)

These keys of the control panel may be used as same as of the remote controller.

## III. Tilt Adjustment

To adjust the air flow upward or downward, push the grilles lightly to the desired direction.

## IV. Height Adjustment

The height of the fan can be adjusted by loosening the height adjustment ring carefully raising or lowering the fan and firmly re-tightening the height adjustment ring.

## MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

## CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

**DISPOSAL:** Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



## WARRANTY / SERVICE

Congratulations to your new product. We hope that you will enjoy it.  
If you should have any reason for complaint, please contact our customer service at:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0	Im Servicefall:
Fax: 06196-90 20 -120	Tel.: 06196-90 20 - 0
E-Mail: info-meg@midea.com	Fax.: 06196-90 20 -120
Homepage: www.midea.com/de	Email: service-meg@midea.com

In case of malfunction, please provide your correct address, phone number, number of purchase agreement, type of device, serial no. (on the rating plate of your product), and a short description of the fault.

### Warranty conditions

This device has been manufactured and tested according to the latest methods. Regardless of any statutory warranty obligations of the seller/retailer, the manufacturer offers a warranty on material and workmanship for a period of 24 months (or 12 months for commercial use) starting from the day of purchase.

A warranty claim will be void in case of any intervention by the seller or third party. The warranty does not cover damage caused by improper handling or use, incorrect assembly or storage, improper installation or connection, force majeure, or any other external factors.

In case of warranty claims, we reserve the right to repair or replace any defect part or to replace the whole product. Parts or devices replaced will become our property.

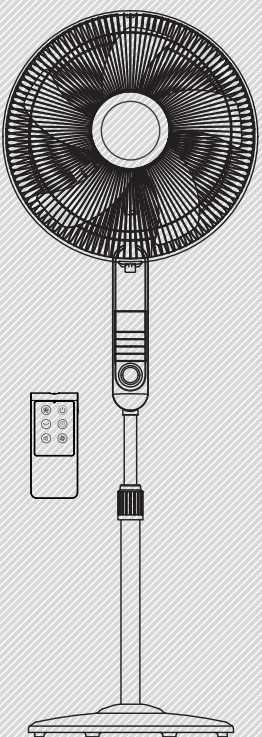
If the use intended by the manufacturer cannot be achieved by repair/s or replacement of a device, only then and within 6 months starting from the day of purchase may the purchaser under warranty request a reduction of the purchase price or cancellation of the purchase agreement.

Any claims for damages, including consequential damages, are excluded, provided they are not the result of intent or gross negligence.

The purchaser must proof a warranty claim by presenting the purchase receipt. This warranty is applicable within the Federal Republic of Germany.

ELEKTRISCHE VENTILATOR

Midea



# GEBRUIKERSHANDLEIDING

**Staande Ventilator**

MODEL: FS40-15FR

***LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES***

Let op: Afbeeldingen in de handleiding zijn alleen ter referentie.

# INHOUD

## NL

■ LET OP.....	1
■ WARRSCHUWING.....	1
■ REGELS VOOR EEN VEILIGE BEDIENING.....	1
■ ONDERDELEN FIGUUR.....	2
■ MONTAGE VAN HET CHASSIS & DE ZUIL.....	2
■ ROOSTER & VENTILATORBLAD MONTAGE.....	3
■ BEDIENINGSINSTRUCTIES.....	4
■ ONDERHOUD INSTRUCTIE.....	6
■ REINIGING.....	6
■ GARANTIE / SERVICE.....	7



## LET OP

Lees de regels voor een veilige bediening en de instructies aandachtig door.

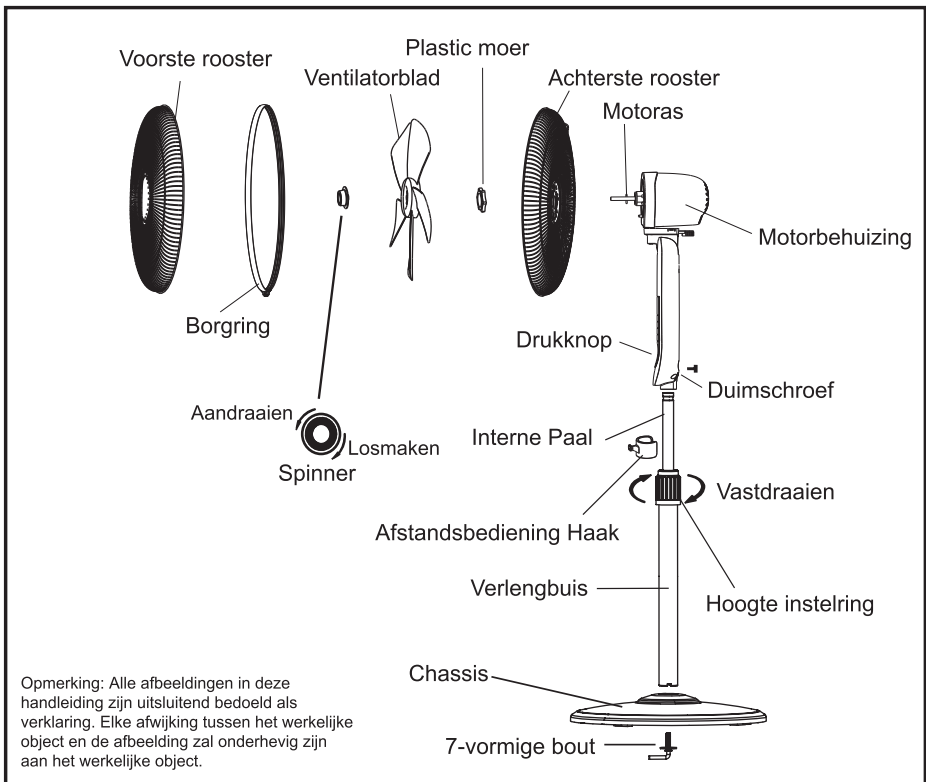
## WAARSCHUWING

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon, dit om gevaar te voorkomen.
2. Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden als ze niet onder toezicht staan.
4. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het reinigt.
5. Hou elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen of mindervaliden. Laat ze de apparaten niet zonder toezicht gebruiken.
6. Als de ventilator gemonteerd is, mag de rotorbladbeschermer niet meer verwijderd worden
  - Ontkoppel de ventilator voor het reinigen.
  - De rotorbescherming mag niet worden gedemonteerd/geopend om de rotorbladen te reinigen.
  - Reinig de ventilatorbehuizing en rotorbladbeschermer met een licht vochtige doek.

## REGELS VOOR EEN VEILIGE BEDIENING

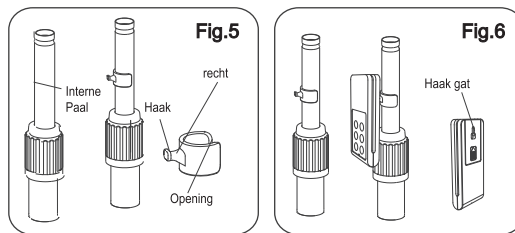
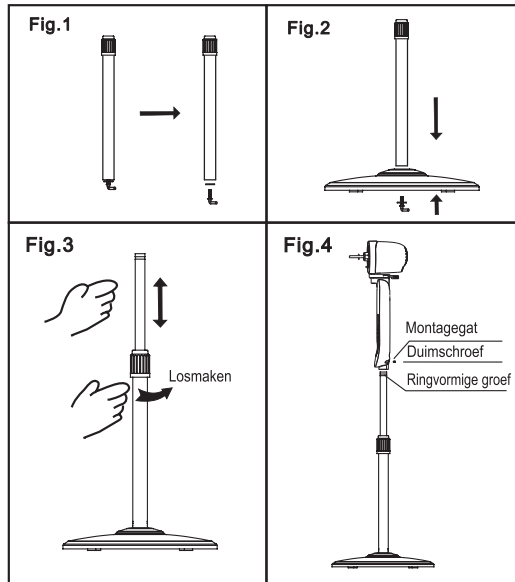
1. Steek nooit vingers, potloden of andere voorwerpen door het rooster als de ventilator draait.
2. Ontkoppel de ventilator als u hem van de ene locatie naar de andere verplaatst.
3. Zorg ervoor dat de ventilator op een stabiel oppervlak staat tijdens het werken om kantelen te voorkomen.
4. Gebruik de ventilator NIET in een raam, regen kan voor elektrische gevaren zorgen.
5. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

## ONDERDELEN FIGUUR



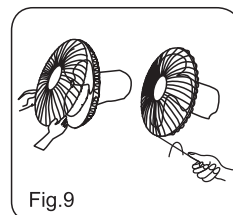
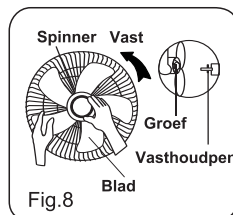
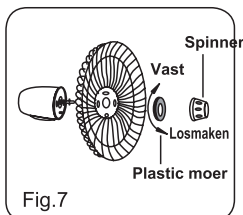
## MONTAGE VAN HET CHASSIS & DE ZUIL

1. Schroef de 7-vormige bout los van de verlengbuis. (Fig.1)
2. Plaats de verlengbuis op het chassis en draai de 7-vormige bout vast (Fig.2)
3. Maak de hoogte instelling los op de verlengbuis en stel de interne paal in op de gewenste hoogte. (Opmerking: Als u de interne paal niet kunt vinden, deze bevindt zich normaal in de verlengbuis. U kunt hem uit de verlengbuis trekken.) (Fig.3)
4. Om de hoofdeenheid op de interne paal te bevestigen, draait u de duimschroef aan de onderkant van de hoofdeenheid los. Plaats de hoofdeenheid op de interne paal en draai de duimschroef aan in lijn met de groef op de interne paal. (Fig.4)  
**LET OP:** De hoogte instelling moet volledig vastgedraaid zijn voordat de motorsectie op de interne paal gemonteerd wordt.
5. Gebruik van de afstandsbediening haak: plaats het rechte vlak van de haak omhoog, klem de haak vast aan de binnenste buis samen met de opening, de haak kan langs de buis omhoog en omlaag worden bewogen (Fig.1). De haak van de afstandsbediening kan gekoppeld worden aan het gat voor opslag als hij niet gebruikt wordt. (Fig.2)



## ROOSTER & VENTILATORBLAD MONTAGE

1. Schroef de spinner met de klok mee los (of haal de spinner uit de zak) en de plastic moer tegen de klok in om beide te verwijderen. Bevestig het achterste rooster op de motor en draai de plastic moer weer vast. (Fig.7)
2. Plaats het blad op de as en zorg ervoor dat de rotoras pen in de groef van het blad zit. Draai de spinner tegen de klok in om het blad aan te draaien. (Fig.8)
3. Bevestig het voorste rooster en het achterste rooster met borgringclip en maak vervolgens de borgringclip vast en vergrendel de schroef en moer. (Fig.9)



## BEDIENINGSINSTRUCTIES

### I. Afstandsbediening (Fig.10)

#### a. TOETS INSTRUCTIE

##### 1. "⏻" AAN/UIT TOETS

De "⏻" toets dient om de ventilator aan te zetten. De ventilator wordt gestart met normale wind.

Druk op de "⏻" toets als u de ventilator wilt uitzetten.

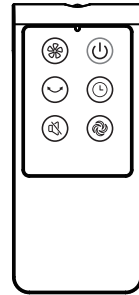


Fig.10

##### 2. "⌘" SNELHEID TOETS

Wanneer de ventilator startte, drukt u herhaaldelijk op deze toets, de ventilator werkt met het "0-1-2-3 (Uit-Laag-Medium-Hoog)" circulator.

##### 3. "⌚" TIMER TOETS

Als deze toets herhaaldelijk wordt aangeraakt of ingedrukt gehouden wordt, wordt de in te stellen tijd voor de luchttoevoer stapsgewijs verhoogd met 0,5 uur tot een totaal van 7,5 uur in 15 stappen.

Als de werking van de ventilator bijvoorbeeld op 5,5 uur moet worden ingesteld, moet deze toets herhaaldelijk worden aangeraakt, zodat de controlelampjes voor 0,5, 1 en 4 uur samen oplichten. Dit betekent dat de ingestelde tijd  $0,5 + 1 + 4 = 5,5$  uur is.

De tijdstelling die door het controlelampje wordt aangegeven, neemt geleidelijk af in stappen van 0,5 uur.

Druk niet op de TIMER-toets als de ventilator continu moet werken. Op dit moment lichten alle controlelampjes niet op

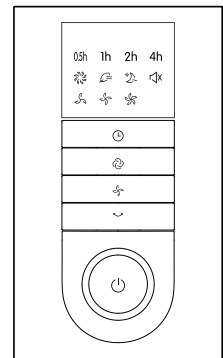


Fig.12

##### 4. "↔" OSC TOETS

Nadat de ventilator startte, drukt u op deze toets om de ventilator te laten oscilleren en stopt u de oscillatie in de gewenste richting door er nogmaals op te drukken.

##### 5. "⌚" MODUS TOETS

Druk op deze toets om de modus te selecteren. De volgorde is normaal, natuurlijk en slaap als u deze toets herhaaldelijk of continu aanraakt. Het licht geeft de modus stand aan.

#### Normale wind

Druk op de "modus" toets om de normale wind te selecteren en druk vervolgens herhaaldelijk op de "snelheid" om te kiezen uit 3 snelheden.


#### Natuurlijke wind

Druk op de "modus" toets om de natuurlijke wind te selecteren en druk vervolgens herhaaldelijk op de "snelheid" om te kiezen uit 3 snelheden.

## Slaap wind

Druk op de "modus" toets om de slaap wind te selecteren en druk vervolgens herhaaldelijk op de "snelheid" om te kiezen uit 3 snelheden.

### 6. “” STILTE TOETS

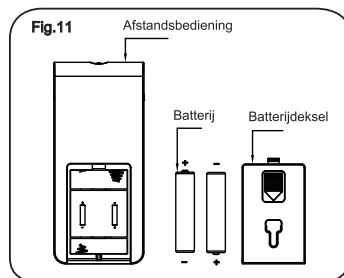
In de niet-stille staat, drukt u op de stilte toets, de ventilator zou in de stille toestand zijn en het stilte-pictogram  is verlicht, terwijl de indicatorpictogrammen van de andere windsoorten en windniveaus uitgeschakeld zijn. Druk in stille staat op windsoort toets, blast volume + en - knoppen, en er zou geen reactie mogen zijn, terwijl de andere knoppen normaal zouden moeten reageren.

Druk nogmaals op de stilte toets om te stoppen en de ventilator keert terug naar de vorige werkende staat. Het stilte pictogram verdwijnt en 00 wordt weergegeven op het digitale scherm.

### **b. BATTERIJEN**

**(batterij niet inbegrepen in de verpakking)**

- (1) Verschuif het deksel van het batterijcompartiment.
- (2) Plaats de batterijen en zorg ervoor dat deze geplaatst zijn zoals getoond in Fig.10.
- (3) Schuif het deksel van het batterijcompartiment terug op zijn plaats.

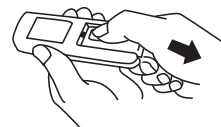
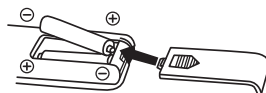


**OPMERKINGEN:** Gebruik "AAA" mangaan of alkalinebatterijen.

Gebruik geen oplaadbare batterijen.

### **c. BATTERIJ WAARSCHUWING ZOALS HIERONDER**

1. “Gooi batterijen niet in vuur, ze kunnen ontploffen of lekken.”
2. - Meng geen oude met nieuwe batterijen.
3. - Meng geen alkaline, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.



### **d. BEDIENING VAN DE AFSTANDBEDIENING**

Richt de afstandsbediening op de ontvanger op het ventilatorlichaam en druk op de gewenste toets. De afstandsbediening werkt op afstanden tot ongeveer vijf meter en onder een hoek van 30 graden rechts en links van de ontvanger. De batterijen moeten worden verwijderd uit de afstandsbediening voordat deze wordt afgedankt zodat ze veilig kan worden afgevoerd.

### **e. OVERVERHITTING BESCHERMING VAN DE MOTOR**

De wikkelingen van de motor hebben een thermische zekering die uitbrandt en de ventilator wordt uitgezet en de temperatuur van de motor zal niet langer stijgen, zodat de plastic onderdelen van de ventilator niet zo ver vervormd worden dat ze verbranden door oververhitting als de motor om onverwachte redenen oververhit raakte.

## II. Bedieningspaneel (Fig.12)

De toetsen op het bedieningspaneel kunnen hetzelfde gebruikt worden als deze van de afstandsbediening.

## III. Hoekinstelling

Om de luchtstroom naar boven of naar onder aan te passen, duwt u de roosters lichtjes in de gewenste richting.

## IV. Hoogte aanpassing

De hoogte van de ventilator kan worden afgesteld door de hoogte instelring los te draaien en de ventilator voorzichtig omhoog of omlaag te brengen en daarna de hoogte instelring weer stevig vast te draaien.

## ONDERHOUD INSTRUCTIE

De ventilator vereist weinig onderhoud. Probeer hem niet zelf te herstellen. Raadpleeg gekwalificeerd onderhoudspersoneel als onderhoud nodig is.

1. Voor het reinigen en monteren, moet de ventilator losgekoppeld zijn.
2. Zorg dat de ventilatieopeningen aan de achterkant van de motor stofvrij zijn om een adequate luchtcirculatie naar de motor te garanderen.  
Demonteer de ventilator niet om stof te verwijderen.
3. Veeg de buitenste onderdelen af met een zachte doek gedrenkt in een mild schoonmaakmiddel.
4. Gebruik geen schurend schoonmaakmiddel of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen.  
Gebruik geen van de volgende middelen als schoonmaakmiddel:  
benzine, verdunner.
5. Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in de motorbehuizing of de inwendige delen kan terechtkomen.

## REINIGING

1. Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Plastic onderdelen moeten gereinigd worden met een zachte doek gedrenkt in milde zeep. Verwijder de zeepfilm grondig met een droge doek.

**VERWIJDERING:** Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd stedelijk afval, maar maak gebruik van aparte inzamelvoorzieningen. Contacteer uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten worden verwijderd op stortplaatsen of vuilnisbelten, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid en welzijn wordt geschaad.



## GARANTIE / SERVICE

Gefeliciteerd met uw nieuw product. We hopen dat u er zult van genieten.

Als u een reden voor een klacht heeft, naam dan alstublieft contact op met onze klantenservice op:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0

Fax: 06196-90 20 -120

E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)

Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Im Servicefall:

Tel.: 06196-90 20 - 0

Fax.: 06196-90 20 -120

Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

Gelieve in geval van een storing uw juiste adres, telefoonnummer, nummer van de koopovereenkomst, het type apparaat, serienummer (dit vindt u terug op het typeplaatje van uw product) en een korte beschrijving van de storing te vermelden.

### Garantievoorwaarden

Dit apparaat werd vervaardigd en getest volgens de nieuwste methoden. Ongeacht de wettelijke garantieverplichtingen van de verkoper, biedt de fabrikant een garantie op het materiaal en vakmanschap gedurende een periode van 24 maanden (of 12 maanden bij commercieel gebruik) vanaf de dag van de aankoop.

Uw aanspraak op garantie is nietig in geval van een tussenkomst van de verkoper of derden. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste behandeling, foutieve montage of opslag, onjuiste installatie of aansluiting, overmacht of andere externe factoren.

Als er garantieclaims zijn, behouden wij ons het recht voor om een defect onderdeel te repareren of te vervangen, of om het volledige product te vervangen. De vervangen onderdelen of apparaten worden onze eigendom.

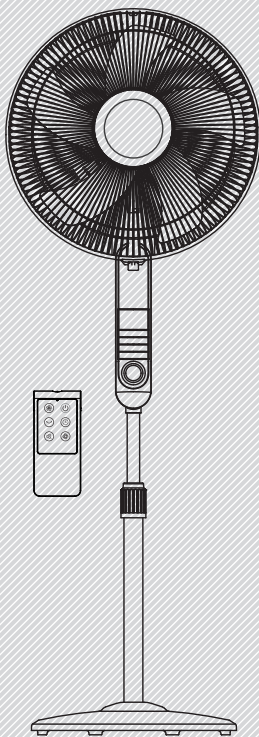
Als het door de fabrikant beoogde gebruik niet kan worden bereikt door reparaties of door het vervangen van een apparaat, dan kan de koper onder garantie binnen zes maanden vanaf de dag van aankoop om verlaging van de aankoopprijs of annulering van de koopovereenkomst verzoeken.

Claims voor schade, inclusief gevolgschade, zijn uitgesloten, op voorwaarde dat ze niet het gevolg zijn van opzet of grove nalatigheid.

De koper is verplicht een garantieclaim te bewijzen door het tonen van het aankoopbewijs. Deze garantie is van toepassing binnen de Bondsrepubliek Duitsland.

VENTILADOR ELÉCTRICO

Midea



# MANUAL DEL PROPIETARIO

Ventilador de pie

MODELO: FS40-15FR

***LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES***

Atención: Las imágenes son sólo para referencia.



# CONTENIDO

## SP

■ PRECAUCIÓN.....	1
■ ADVERTENCIA.....	1
■ NORMAS DE SEGURIDAD.....	1
■ FIGURA DE LAS PARTES.....	2
■ MONTAJE DEL CHASIS Y LA COLUMNA.....	2
■ MONTAJE DE LAS ASPAS Y REJILLAS.....	3
■ INSTRUCCIONES DE USO.....	4
■ MANTENIMIENTO.....	6
■ LIMPIEZA.....	6
■ GARANTÍA / SERVICIO.....	7

## **PRECAUCIÓN**

Lea las normas de seguridad y las instrucciones atentamente.

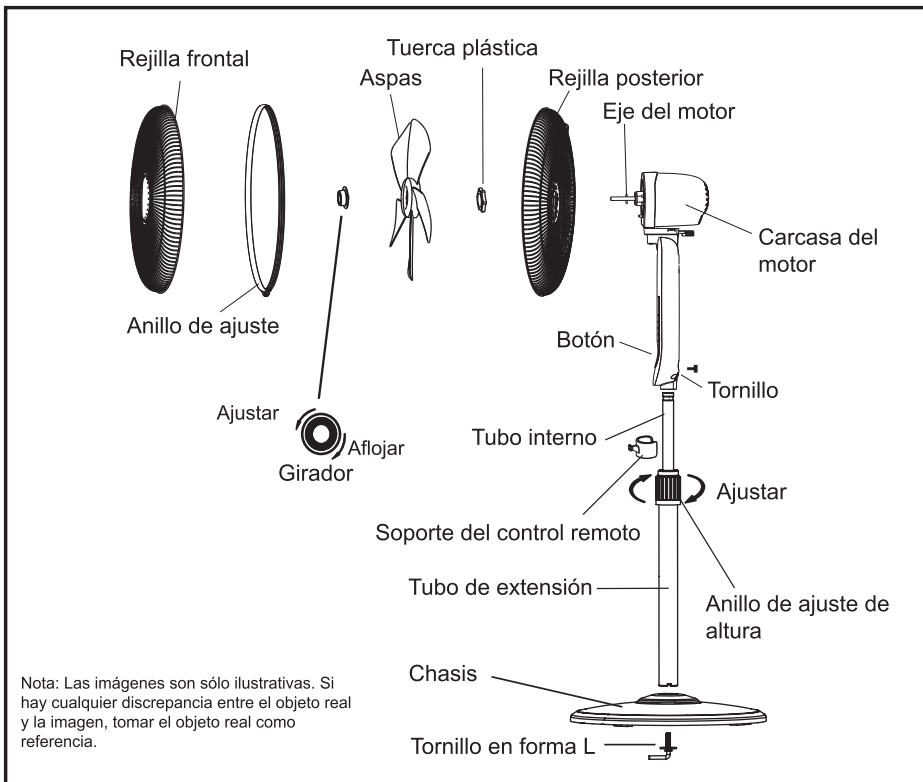
## **ADVERTENCIA**

1. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente calificada, para evitar riesgos.
2. Para evitar riesgos de choque eléctrico, no sumergir la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con minusvalías físicas, sensoriales o intelectuales, o falta de experiencia o conocimiento si están bajo supervisión o se les ha dado las instrucciones necesarias para usarlo de forma segura y comprenden los riesgos involucrados. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del mismo no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Desconecte el cable de la toma antes de limpiar y cuando no esté en uso.
5. Mantenga los aparatos eléctricos alejados del alcance de los niños y personas vulnerables. No permita que utilicen el aparato sin supervisión.
6. Una vez instalado el ventilador, las rejillas de las aspas no deben ser quitadas.
  - Desconectar antes de limpiar.
  - No desmontar ni abrir las rejillas para limpiar las aspas.
  - Limpiar el cuerpo del ventilador y las rejillas con un paño humedecido.

## **NORMAS DE SEGURIDAD**

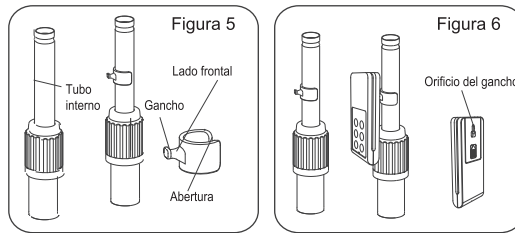
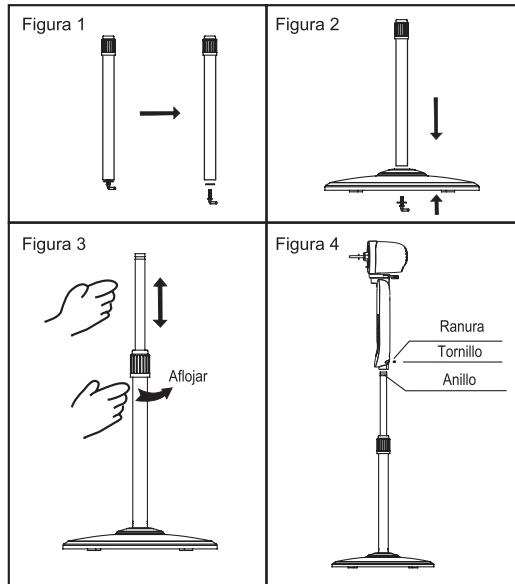
1. No introduzca los dedos, lápices, u cualquier otro objeto a través de las rejillas mientras el ventilador esté en funcionamiento.
2. Desconectar si va a desplazarlo.
3. Asegúrese de que el ventilador esté colocado sobre una superficie estable, para evitar que se vuelque.
4. NO usar en ventanas. La lluvia presenta un riesgo eléctrico.
5. Sólo para uso doméstico.

## FIGURA DE LAS PARTES



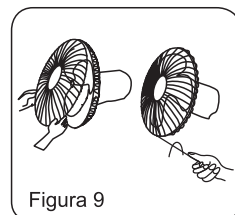
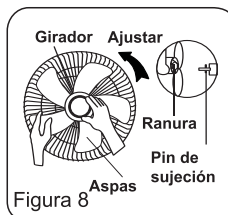
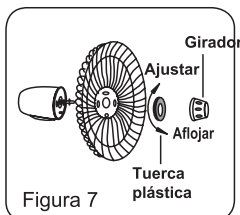
## MONTAJE DEL CHASIS Y LA COLUMNA

1. Desatornillar el tornillo de forma 7 del tubo de extensión. (Figura 1)
  2. Insertar el tubo de extensión en el chasis y ajustar el tornillo de forma 7 (Figura 2).
  3. Desde el tubo de extensión, aflojar el anillo de ajuste de altura y colocar el tubo interno a la altura deseada. (Observación: Si no encuentra el tubo interno, puede haberse caído dentro del tubo de extensión. ) (Figura 3)
  4. Para fijar la cabeza del ventilador al tubo interior, afloje el tornillo en la parte inferior de la cabeza, colóquela en el lugar y ajuste el tornillo alineándolo con la ranura en el tubo interior. (Figura 4)
- PRECAUCIÓN:** El anillo de ajuste debe estar bien ajustado antes de instalar el motor al tubo interior.
5. Uso del gancho del control remoto: colocar el gancho hacia arriba en la abertura del tubo inferior. El gancho puede moverse de arriba a abajo junto con el tubo (Figura 4). El gancho del control remoto puede colocarse en el orificio para almacenarlo cuando no se use. (Figura 2)



## MONTAJE DE LAS ASPAS Y REJILLAS

1. Aflojar el girador hacia la derecha (o quitar el girador de la bolsa) y el tornillo de plástico hacia la izquierda para quitar ambos. Ajustar la rejilla posterior al motor y volver a ajustar la tuerca de plástico. (Figura 7)
2. Insertar las aspas en el eje, asegurándose de que el eje giratorio quede bien ajustado. Girar en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar las aspas. (Figura 8)
3. Alinear la rejilla frontal a la rejilla posterior con el clip y luego ajustar el clip y bloquear el tornillo y el perno. (Figura 9)



## INSTRUCCIONES DE USO

### I. Control remoto (Figura 10)

#### a. INSTRUCCIONES DE LOS BOTONES

##### 1. “” ENCENDIDO/APAGADO

El botón "ENCENDIDO" es para encender el ventilador.

Se iniciará en nivel de brisa.

Presione el botón "APAGADO" para apagar.

##### 2. “” VELOCIDAD

Una vez encendido el ventilador, presione este botón varias veces para alternar entre los niveles de velocidad "0-1-2-3" (Apagado-Bajo-Medio-Alto) en forma circular.

##### 3. “” TEMPORIZADOR

Cuando se toca esta tecla repetidamente o se mantiene presionada, el tiempo de suministro de aire a configurar aumenta paso a paso en intervalos de media hora y a un máximo de 7,5 horas en 15 intervalos.

Por ejemplo, si se requiere que el ventilador funcione durante 5,5 horas, esta tecla debe tocarse repetidamente para que las luces piloto 0,5, 1 y 4 horas se iluminen juntas. Significa que el tiempo establecido es  $0,5 + 1 + 4 = 5,5$  horas. El ajuste de tiempo indicado por la lámpara piloto disminuirá gradualmente en un intervalo de media horas.

No presione la tecla TEMPORIZADOR cuando se requiera que el ventilador funcione continuamente. Ninguna luz piloto se encenderá.

##### 4. “” OSCILADOR

Después de encender, presione esta tecla para oscilar el ventilador, y detenga la oscilación en la dirección deseada presionando nuevamente. Al girar el cabezal del ventilador con la mano, puede obtener un ángulo de oscilación más amplio.

##### 5. “” MODO

Presione este botón para seleccionar el modo. La secuencia de modos al presionar este botón repetidamente es: normal, natural y noche. La luz indica el modo seleccionado.

#### Normal

Presione la tecla "modo" para seleccionar viento normal, luego presione "velocidad" repetidamente para cambiar entre las 3 velocidades.

#### Natural

Presione la tecla "modo" para seleccionar viento natural, luego presione "velocidad" repetidamente para cambiar entre las 3 velocidades.

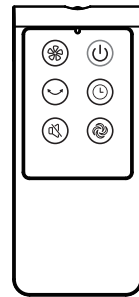


Figura 10

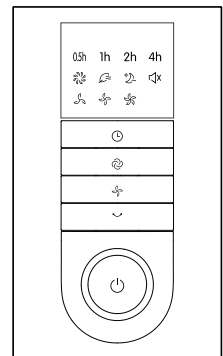



Figura 12

## Noche

Presione la tecla "modo" para seleccionar viento de noche, luego presione "velocidad" repetidamente para cambiar entre las 3 velocidades.

### 6. “” SILENCIO

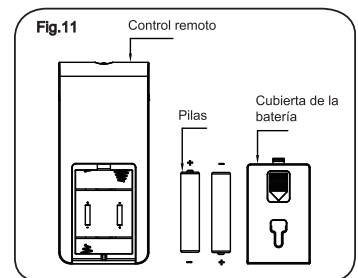
En estado no silencioso, presione el botón de silencio para entrar en este modo. El icono de silencio  se iluminará, mientras que los iconos indicadores de los otros tipos de viento y niveles de viento se apagarán. En estado silencioso, presione el botón de modo de viento, o los botones + y - , y no habrá respuesta, mientras que los otros botones responderán normalmente.

Presione nuevamente el botón de silencio para salir y el ventilador volverá al estado anterior. El icono de silencio se apagará y se muestra 00 en la pantalla digital.

### **b. PILAS**

**(pilas no incluidas)**

- (1) Deslice la tapa del compartimento de pilas para abrir.
- (2) Inserte las pilas, asegurándose de hacerlo como lo muestra la Figura 10.
- (3) Vuelva a cerrar la tapa.

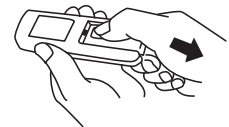
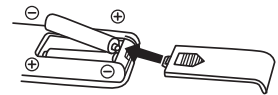


**OBSERVACIONES:** Utilice pilas tamaño "AAA" alcalinas o de manganeso.

No utilizar baterías recargables.

### **c. ADVERTENCIA ACERCA DE LAS PILAS**

1. - No deseche las pilas en fuego, ya que pueden explotar o tener fugas.
2. - No combine pilas viejas y nuevas.
3. - No combine pilas alcalinas y estándar (línea de carbono) y pilas recargables (níquel-cadmio).



### **d. USO DEL CONTROL REMOTO**

Apunte el control remoto al receptor en el cuerpo del ventilador y presione el botón de la función deseada. El control remoto funcionará a distancias de hasta cinco metros aproximadamente y a un ángulo de 30 grados desde el receptor, incluyendo desde los lados.

Quitar las pilas del control remoto antes de desecharlo y asegúrese de eliminarlas de forma segura.

### **e. PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR**

Los bobinados del motor poseen un fusible térmico que se quema para apagar el motor y que la temperatura del ventilador no siga subiendo, para evitar que las partes plásticas no se deformen o se quemen en caso de que el motor se sobrecaliente por alguna razón imprevista.

## II. Panel de control (Figura 12)

Los botones en el panel de control se utilizan igual que los del control remoto.

## III. Ajuste de inclinación

Para ajustar el flujo de aire hacia arriba o hacia abajo, empuje las rejillas ligeramente a la dirección deseada.

## IV. Ajuste de altura

La altura puede ajustarse aflojando el anillo de ajuste de altura, levantando o bajando el ventilador con cuidado y volviendo a ajustar el anillo firmemente.

## MANTENIMIENTO

Este producto requiere poco mantenimiento. No intente repararlo Ud. mismo.

Póngase en contacto con un técnico calificado si es necesario.

1. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado antes de limpiar e instalar.
2. Para asegurar un flujo de aire adecuado al motor, mantenga las aberturas en la parte trasera del motor libres de polvo. No desmontar el ventilador para quitar el polvo.
3. Limpie las partes exteriores con un paño suave y detergente.
4. No use productos de limpieza abrasivos o disolventes, para evitar rayar las superficies.  
No utilice gasolina ni disolventes para limpiar.
5. No permita que agua u otro líquido entre en contacto con el motor o las partes internas.

## LIMPIEZA

1. Desconectar de la fuente de alimentación antes de limpiar.
2. Lavar las partes plásticas con un paño suave y detergente. Eliminar el jabón con un paño seco.

**ELIMINACIÓN:** No deseche los aparatos eléctricos como residuo común sin clasificar. Utilice un sistema de recolección selectiva. Contacte a las autoridades locales para información acerca de los sistemas de recolección selectiva disponibles. Si los aparatos eléctricos son desechados en vertederos o basureros, puede haber derrames de sustancias peligrosas en las aguas subterráneas y acabar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.



## GARANTÍA / SERVICIO

Felicitaciones por su nuevo producto. Esperamos que lo disfrute.  
Si tiene alguna razón para presentar una queja, puede comunicarse con nuestro servicio de atención al cliente a:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0	Im Servicefall:	Tel.: 06196-90 20 - 0
Fax: 06196-90 20 -120		Fax.: 06196-90 20 -120
E-Mail: <a href="mailto:info-meg@midea.com">info-meg@midea.com</a>		Email: <a href="mailto:service-meg@midea.com">service-meg@midea.com</a>
Homepage: <a href="http://www.midea.com/de">www.midea.com/de</a>		

En caso de mal funcionamiento, por favor díganos su dirección, número de teléfono, número de acuerdo de compra, tipo de dispositivo, número de serie (en la placa de características de su producto), y una breve descripción de la falla.

### Condiciones de la garantía

Este dispositivo ha sido fabricado y probado con los últimos métodos. Independientemente de cualquier obligación legal de garantía del vendedor/minorista, el fabricante ofrece una garantía de material y manufactura por un período de 24 meses (o 12 meses en caso de uso comercial) a partir del día de compra.

La reclamación de garantía sea anulará en caso de cualquier intervención por parte del vendedor o de un tercero. La garantía no cubre los daños causados por manipulación o uso inadecuados, montaje o almacenamiento incorrectos, instalación o conexión incorrecta, fuerza mayor o cualquier otro factor externo.

En caso de reclamos de garantía, nos reservamos el derecho de reparar o reemplazar cualquier pieza defectuosa o de reemplazar el producto completo. Piezas o dispositivos reemplazados pasarán a ser de nuestra propiedad.

Si el uso previsto por el fabricante no puede lograrse mediante la reparación o el reemplazo de un dispositivo, solo entonces y dentro de 6 meses a partir del día de la compra, el comprador bajo garantía puede solicitar una reducción del precio de compra o la cancelación del contrato.

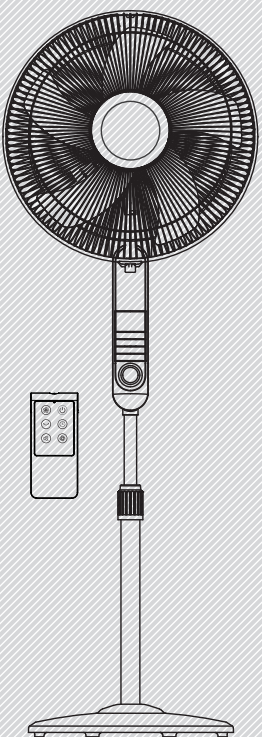
Se excluyen todas las reclamaciones por daños, incluidos los daños consecuentes, siempre que no sean el resultado de un intento o negligencia severa.

El comprador debe probar un reclamo de garantía presentando el recibo de compra. Esta garantía es aplicable dentro de la República Federal de Alemania.



VETILATEUR ELECTRIC

Midea



# GUIDE D'UTILISATEUR

**Ventilateur sur pied**

**MODÈLE : FS40-15FR**

***LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS***

Attention : Les images dans ce guide sont à titre de référence uniquement.

# CONTENU

**FR**

■ MISE EN GARDE.....	1
■ ATTENTION.....	1
■ RÉGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE.....	1
■ FIGURE DES PIÈCES.....	2
■ ASSEMBLAGE DU CHASSIS ET DE L'UNITÉ DE LA COLONNE.....	2
■ ASSEMBLAGE DES LAMES ET DES GRILLES DU VENTILATEUR.....	3
■ INSTRUCTION DE FONCTIONNEMENT.....	4
■ INSTRUCTION DE MAINTENANCE.....	6
■ NETTOYAGE.....	6
■ GARANTIE / SERVICE.....	7

## **MISE EN GARDE**

Lisez attentivement les règles et les instructions pour une utilisation en toute sécurité.

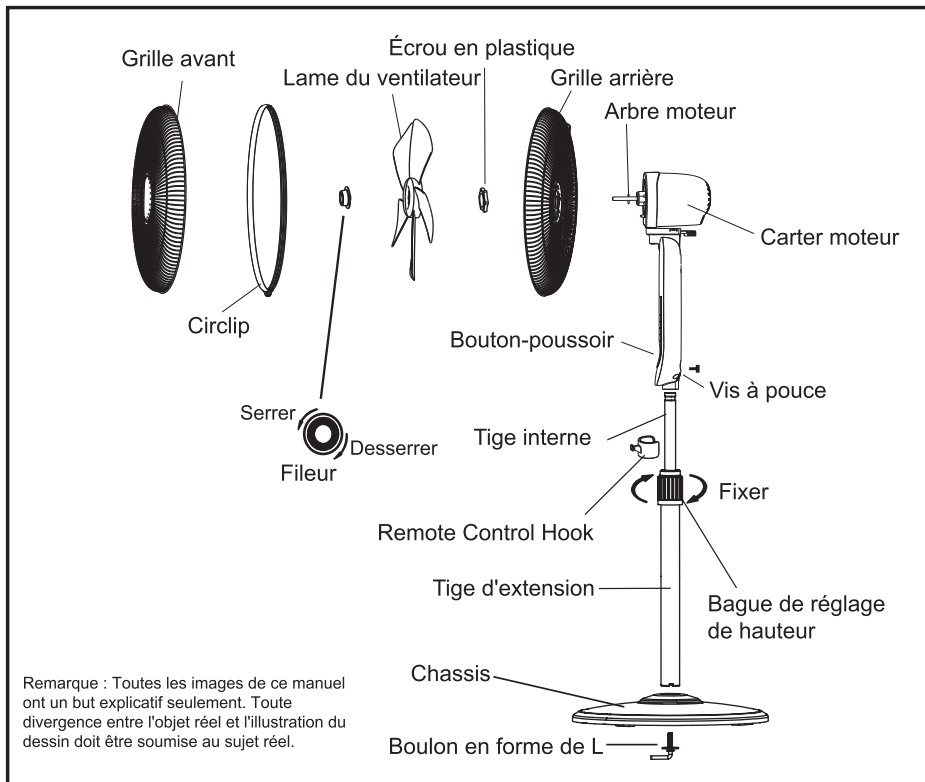
## **ATTENTION**

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
2. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil, le cordon ni la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions pour utiliser l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Débranchez l'appareil de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant le nettoyage.
5. Gardez les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes infirmes. Ne les laissez pas utiliser les appareils sans surveillance.
6. Lorsque le ventilateur a été assemblé, le protège-lame du rotor ne doit plus être retiré
  - Avant le nettoyage, débranchez le ventilateur.
  - La protection du rotor ne doit pas être démontée / ouverte pour nettoyer les pales du rotor.
  - Essuyez le boîtier du ventilateur et le protège-lame du rotor avec un chiffon légèrement humide.

## **RÈGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE**

1. Ne jamais insérer les doigts, les crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
2. Déconnectez le ventilateur lorsque vous déplacez d'un endroit à un autre.
3. Assurez-vous que le ventilateur est sur une surface stable pendant le fonctionnement pour éviter tout renversement.
4. NE PAS utiliser le ventilateur près d'une fenêtre, la pluie peut créer un risque électrique.
5. Usage domestique seulement.

## FIGURE DES PIÈCES

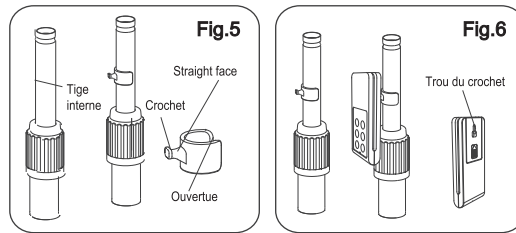
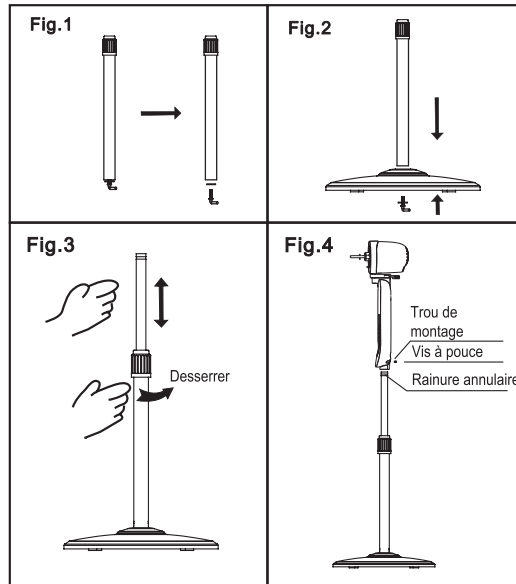


## ASSEMBLAGE DU CHASSIS ET DE L'UNITÉ DE LA COLONNE

1. Dévissez le boulon en forme de 7 de la tige d'extension. (Fig. 1)
2. Insérez l'extension dans le châssis et serrez le boulon en forme de 7 (Fig.2).
3. À partir de l'extension, desserrez la bague de réglage de hauteur et réglez la tige interne à la hauteur souhaitée. (Remarque : si vous ne trouvez pas la tige interne, vous devez le placer à l'intérieur de l'extension. Vous pouvez le retirer de l'extension.) (Fig.3)
4. Pour fixer l'unité principale à la tige interne, desserrez la vis à mollette située en bas de l'unité principale. Placez l'unité principale sur la tige interne et serrez la vis à oreilles dans l'alignement de la rainure de la tige interne. (Fig.4)

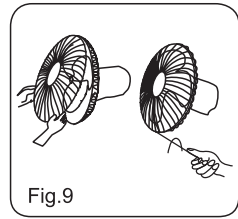
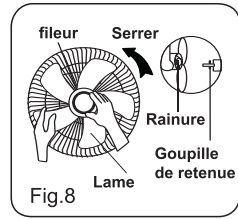
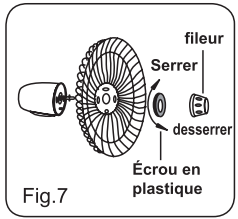
**ATTENTION** : La bague de réglage de hauteur doit être entièrement fixée avant le montage de la section du moteur sur le pôle interne.

5. Utilisation du crochet de télécommande : fixez la face droite du crochet, fixez le crochet au tube intérieur avec l'ouverture, le crochet peut être déplacé de haut en bas le long du tube (Fig.1). Le crochet de la télécommande peut être relié au trou pour être rangé s'il n'est pas utilisé. (Fig.2)



## ASSEMBLAGE DES LAMES ET DES GRILLES DU VENTILATEUR

1. Dévissez la roulette dans le sens des aiguilles d'une montre (ou sortez-la du sac) et l'écrou en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour les enlever tous les deux. Fixez la grille arrière au moteur puis resserrer l'écrou en plastique. (Fig.7)
2. Insérez la lame dans l'arbre et assurez-vous que la goupille de l'arbre du rotor est insérée dans la rainure de la lame. Tournez la roulette dans le sens antihoraire pour serrer la lame. (Fig.8)
3. Fixez la grille avant et la grille arrière à l'aide du clip pour circlips, puis fixez le clip et fixez la vis et l'écrou. (Fig.9)



## Instruction de fonctionnement

### I. Télécommande (Fig.4)

#### a. Instruction des touches

##### 1. “⏻” TOUCHE ON / OFF

La touche “⏻” sert à allumer le ventilateur. Le ventilateur démarrera à la vitesse de la brise.

Appuyez sur la touche “⏻” si le ventilateur doit s'éteindre.

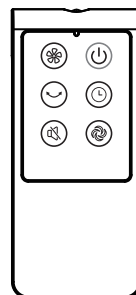


Fig.10

##### 2. “🌀” TOUCHE DE VITESSE

Lorsque le ventilateur a démarré, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour qu'il fonctionne avec le système circulaire “0-1-2-3”. (OFF-Bas-Moyen-élevé)

##### 3. “🕒” TOUCHE MINUTERIE

Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur cette touche ou que vous maintenez le bouton enfoncé, l'heure à laquelle le débit d'air doit être réglé est augmentée par paliers de 0,5 heure et est portée à 7,5 heures par tranche de 15 heures.

Par exemple, si le fonctionnement du ventilateur doit être réglé sur 5,5 heures, vous devez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour que les témoins pilotes s'allument ensemble pendant 0,5, 1 et 4 heures. Cela signifie que la durée définie est  $0,5 + 1 + 4 = 5,5$  heures.

Le réglage de l'heure indiqué par la lampe témoin diminuera progressivement d'une unité de 0,5 heure.

N'appuyez pas sur la touche TIMER lorsque le ventilateur doit fonctionner en permanence. Pour le moment, toutes les lampes pilotes ne s'allument pas

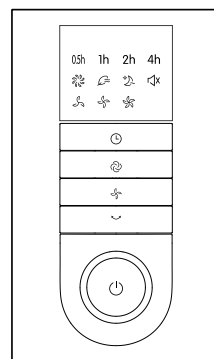


Fig.12

##### 4. “😊” TOUCHE OSC

Une fois le ventilateur démarré, appuyez sur cette touche pour faire osciller le ventilateur et arrêtez l'oscillation dans la direction souhaitée en appuyant de nouveau sur.

##### 5. “🌀” TOUCHE MODE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode. La séquence est normale, naturelle et en veille lorsque cette touche est appuyée de manière répétée ou continue. La lumière peut indiquer l'état du mode.

#### Vent normal

Appuyez sur la touche “mode” pour sélectionner le vent normal, puis appuyez plusieurs fois sur la “vitesse” pour choisir les 3 vitesses.

#### Vent naturel

Appuyez sur la touche “mode” pour sélectionner le vent naturel, puis appuyez plusieurs fois sur la “vitesse” pour choisir les 3 vitesses.

## Vent en veille

Appuyez sur la touche "mode" pour sélectionner le vent en veille, puis appuyez plusieurs fois sur la "vitesse" pour choisir les 3 vitesses.

## 6. "🔇" TOUCHE SILENCE

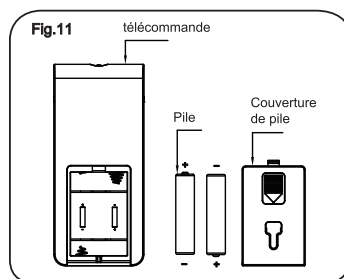
En état de non-silence, appuyez sur le bouton silence, le ventilateur est en mode silence et l'icône 🔇 de silence s'allume, tandis que les icônes des autres types de vent et des niveaux de vent s'éteignent. En mode silencieux, appuyez sur les boutons de vent, les boutons + et - de volume, aucune réponse ne se produira, alors que les autres boutons pourraient répondre normalement.

Appuyez à nouveau sur le bouton silence pour quitter ce mode et le ventilateur reviendrait à son état de fonctionnement précédent. L'icône de silence s'éteint et 00 s'affiche sur l'écran numérique.

## **b. PILES**

**(pile non comprise dans l'emballage)**

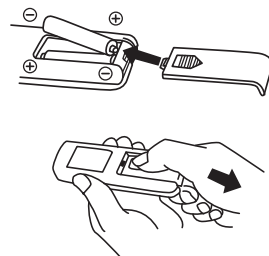
- (1) Faites glisser le couvercle du compartiment à piles.
- (2) Insérez les piles et assurez-vous que les piles sont placées comme indiqué sur la Fig.10.
- (3) Faites glisser le couvercle de la batterie vers l'arrière.



**REMARQUES:** Utilisez des piles au manganèse ou alcalines de taille «AAA». N'utilisez pas de piles rechargeables.

## **c. AVERTISSEMENT RELATIF AUX PILES**

1. "Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou provoquer une fuite."
2. -Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves.
3. -Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).



## **d. FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE**

Dirigez la télécommande vers le récepteur situé sur le corps du ventilateur et appuyez sur le bouton souhaité. La télécommande fonctionnera à une distance d'environ cinq mètres et à un angle de 30 degrés compris entre la droite et la gauche du récepteur.

Les piles doivent être retirées de la télécommande avant qu'elle ne soit mise au rebut et éliminées en toute sécurité.

## **e. PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE DU MOTEUR**

Les enroulements du moteur ont un fusible thermique qui saute et le ventilateur s'éteint et la température du moteur ne monte plus, de sorte que les parties en plastique du ventilateur ne soient pas sujettes à la déformation ou être brûlées par la surchauffe si le moteur surchauffe pour une raison inattendue.

## II. Panneau de configuration (Fig.12)

Ces touches du panneau de configuration peuvent être utilisées de la même manière que celles de la télécommande.

## III. Réglage de l'inclinaison

Pour régler le flux d'air vers le haut ou vers le bas, poussez légèrement les grilles dans la direction souhaitée.

## IV Réglage de la hauteur

La hauteur du ventilateur peut être ajustée en desserrant la bague de réglage de la hauteur en soulevant ou abaissant avec précaution le ventilateur et en resserrant fermement la bague de réglage de la hauteur.

## INSTRUCTION DE MAINTENANCE

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer vous-même.

Adressez-vous à un technicien qualifié si un entretien est nécessaire.

1. Avant le nettoyage et le montage, le ventilateur doit être débranché.
2. Pour assurer une circulation d'air adéquate vers le moteur, maintenez les orifices de ventilation situés à l'arrière du moteur exempts de poussière. Ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux.
4. N'utilisez pas de détergent abrasif ni de solvant pour éviter de rayer la surface. N'utilisez aucun des éléments suivants comme nettoyant: essence, diluant.
5. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans le boîtier du moteur ou les pièces intérieures.

## NETTOYAGE

1. Assurez-vous de débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
2. Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé de savon doux. Enlevez soigneusement le film de savon avec un chiffon sec.

ÉLIMINATION: Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.





## GARANTIE / SERVICE

Félicitations pour votre nouveau produit et nous espérons que vous l'appréciez.

Si vous avez un motif de réclamation, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse suivante:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0	Im Servicefall:
Fax: 06196-90 20 -120	Tel.: 06196-90 20 - 0
E-Mail: <a href="mailto:info-meg@midea.com">info-meg@midea.com</a>	Fax.: 06196-90 20 -120
Homepage: <a href="http://www.midea.com/de">www.midea.com/de</a>	Email: <a href="mailto:service-meg@midea.com">service-meg@midea.com</a>

En cas de dysfonctionnement, indiquez votre adresse, numéro de téléphone, numéro de contrat d'achat, type d'appareil, numéro de série (sur la plaque signalétique de votre produit) et une brève description du problème.

### Conditions de garantie

L'appareil a été fabriqué et testé selon les méthodes les plus récentes. Quelles que soient les obligations du vendeur / détaillant, le fabricant offre une garantie sur les matériaux et la fabrication pour une période de 24 mois (ou 12 mois pour un usage commercial) à partir du jour d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation ou une utilisation inappropriée, un montage ou un raccordement incorrect, un cas de force majeure ou tout autre facteur externe.

En cas de réclamation au titre de la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer toute pièce défectueuse ou de remplacer le produit complet. Les pièces ou appareils remplacés deviendront notre propriété.

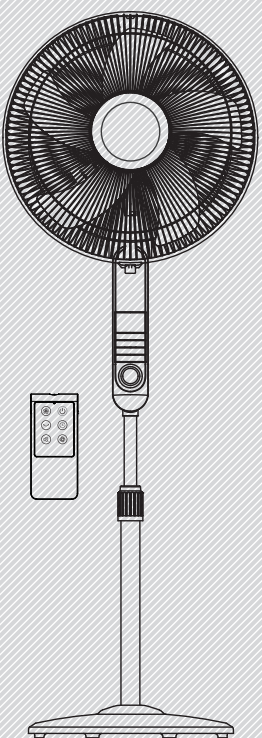
Si l'utilisation prévue par le fabricant ne peut pas être obtenue par la réparation ou le remplacement d'un appareil, l'acheteur sous garantie peut demander une réduction du prix d'achat ou l'annulation du contrat d'achat dans les 6 mois à compter du jour d'achat .

Toute réclamation en dommages-intérêts, y compris les dommages indirects, est exclue, à condition qu'elle ne résulte pas d'une faute intentionnelle ni d'une faute lourde.

Le client doit prouver sa réclamation au titre de la garantie en présentant le reçu d'achat. Cette garantie est applicable en République fédérale d'Allemagne.

VENTILATORE ELETTRICO

Midea



# MANUALE DELL'UTENTE

**Ventilatore verticale**

**MODELLO: FS40-15FR**

***LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI***

Attenzione: le immagini all'interno di questo manuale hanno solo uno scopo esplicativo.

# INDHOLD

## DK

■ AVVISO.....	1
■ ATTENZIONE.....	1
■ REGOLE DI SICUREZZA.....	1
■ COMPONENTI.....	2
■ ASSMBLAGGIO DELLA BASE E DELLA COLONNA...2	
■ ASSEMBLAGGIO GRIGLIA E VENTOLA.....	3
■ ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO.....	4
■ ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE.....	6
■ PULIZIA.....	6
■ GARANZIA / ASSISTENZA.....	7

## AVVISO

Leggi le regole di sicurezza e le istruzioni con attenzione.

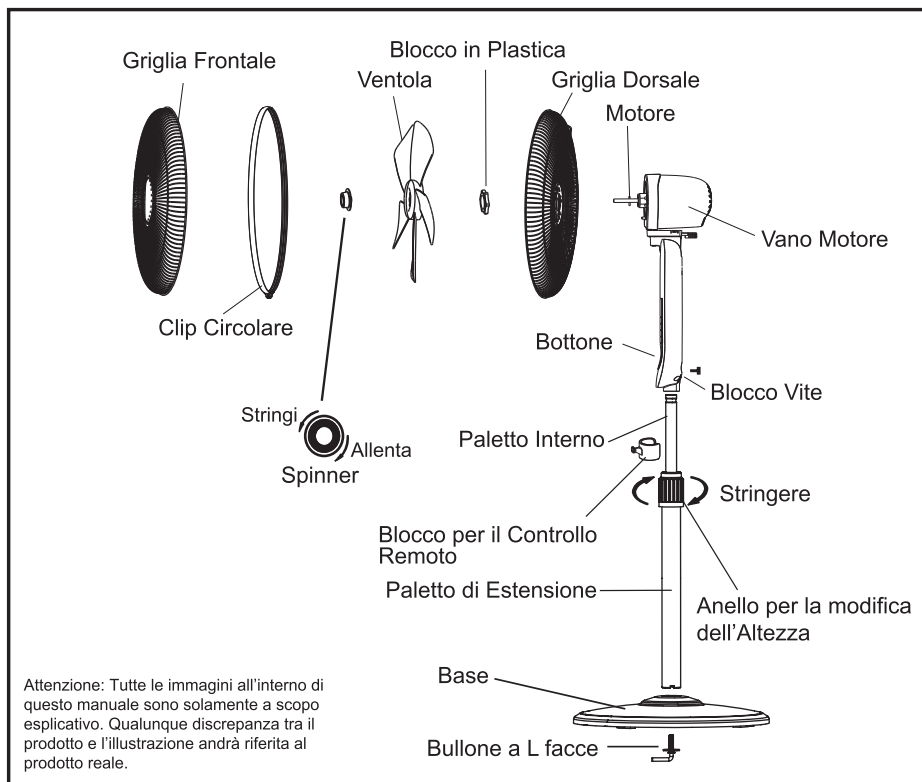
## ATTENZIONE

1. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o da un suo incaricato onde evitare situazioni di pericolo.
2. Per non incorrere nel rischio di un'elettrocuzione, non immergere il modello, il cavo di alimentazione e non collegarlo in acqua o qualunque altro liquido.
3. Questo modello può essere utilizzato in sicurezza da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o senza esperienza, previa istruzione al suo utilizzo in sicurezza e informati dei pericoli. I bambini non possono giocare con il modello e le operazioni di pulizia e manutenzione non potranno essere effettuate da bambini senza supervisione. I bambini piccoli andranno controllati onde evitare che giochino con il modello.
4. Ricordarsi di scollegare il modello quando non è in uso e prima della sua pulizia.
5. Mantenere le parti elettriche fuori dalla portata dei bambini o di persone inferme e non permettere loro di utilizzare queste parti senza supervisione
6. Una volta assemblato, la protezione del rotore non andrà più rimossa.
  - Scollegare il ventilatore prima delle operazioni di pulizia.
  - La Griglia di protezione del rotore non andrà rimossa per pulire quest'ultimo.
  - Pulisci il vano ventola e la griglia di protezione utilizzando un panno leggermente umido.

## REGOLE DI SICUREZZA

1. Non inserire MAI dita, penne o qualsiasi altro oggetto nella griglia durante la rotazione della ventola.
2. Scollega il ventilatore prima di spostarlo.
3. Assicurati che il ventilatore venga messo su una superficie stabile onde evitare il suo rovesciamento.
4. NON UTILIZZARE il ventilatore su o vicino una finestra: la pioggia potrebbe causare pericoli di natura elettrica.
5. Utilizzare solamente in casa.

## COMPONENTI

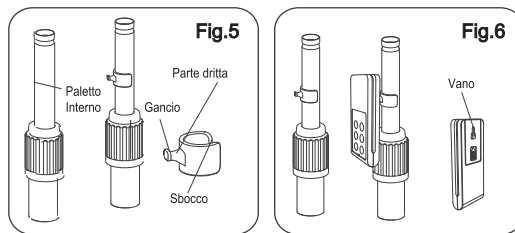
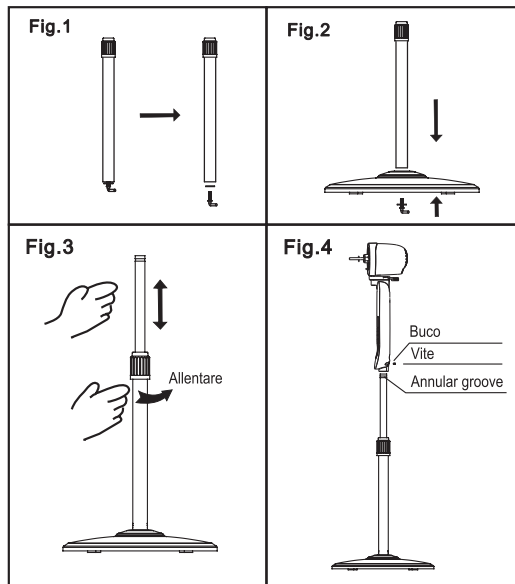


## ASSMBLAGGIO DELLA BASE E DELLA COLONNA

1. Rimuovi il Bullone a 7 facce dal Paletto di Estensione. (Fig.1)
2. Inserisci il Paletto Estensione nella base e stringi il Bullone a 7 facce (Fig.2)
3. Allenta l'Anello per la modifica dell'Altezza dal Paletto di Estensione e porta il Paletto Interno all'altezza desiderata. (Attenzione: Se non trovi il Paletto Interno significa che quest'ultimo si trova all'interno del Paletto di Estensione. Puoi quindi estrarlo dal Paletto di Estensione.) (Fig.3)
4. Per attaccare l'unità di testa al Paletto Interno dovrai allentare il Blocco Vite allineandolo all'incavo del Paletto Interno. (Fig.4)

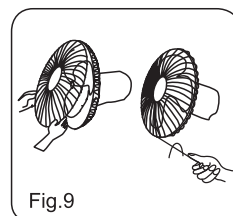
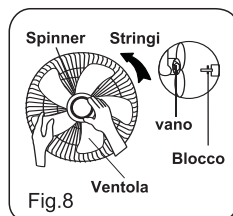
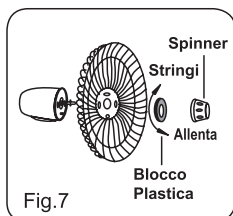
**ATTENZIONE:** l'Anello per la modifica dell'altezza deve essere completamente stretto prima dell'assemblaggio della sezione Motore al Paletto Interno.

5. Utilizzo del blocco per il controllo Remoto: Fai guardare in su il gancio e attaccalo al tubo interno attraverso l'apertura. Il gancio potrà essere alzato e abbassato assieme al tubo (Fig.1). Il Blocco per il Controllo Remoto può essere inserito nel buco quando non viene utilizzato. (Fig.2)



## ASSEMBLAGGIO GRIGLIA E VENTOLA

1. Gira lo spinner in senso orario (o tiralo fuori dal sacchetto) e il Blocco in Plastica in senso antiorario per rimuoverli. Fissa la Griglia Dorsale al motore e fissa nuovamente il Blocco in Plastica. (Fig.7)
2. Inserisci la ventola nel vano e assicurati che quest'ultimo sia fissato nella scanalatura della ventola. Gira lo spinner in senso antiorario per stringere la Ventola. (Fig.8)
3. Fissa la Griglia Dorsale a quella Frontale utilizzando la Clip Circolare e bloccala. (Fig.9)



## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

### I. Telecomando (Fig.10)

#### a. COMANDI

##### 1. “⏻” ON/OFF

Il comando “⏻” serve per attivare il ventilatore, il quale partirà a velocità normale.

Premi “⏻” per spegnere il ventilatore.

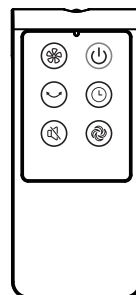


Fig.10

##### 2. “⌘” VELOCITA’

Una volta attivato il ventilatore, premi ripetutamente questo comando per selezionare le velocità “0-1-2-3 (Off- Basso-Medio-Alto)”.

##### 3. “🕒” TIMER

Premendo ripetutamente o tenendo premuto questo comando, La durata di accensione del ventilatore verrà impostata di 0.5 ore ogni volta, fino ad un massimo di 7.5 ore schiacciando 15 volte.

Ad esempio, se si desidera mantenere acceso il ventilatore per 5.5 ore, si dovrà premere il comando ripetutamente in modo da far accendere il led su 0.5h, 1h e 4h.

Non attivare il TIMER quando desideri far funzionare il ventilatore in maniera continua (i led devono essere spenti su tutte le h).

##### 4. “↺↻” OSC

Una volta attivato il ventilatore, premi questo comando per attivare il movimento del ventilatore. Premilo di nuovo per terminare questa modalità.

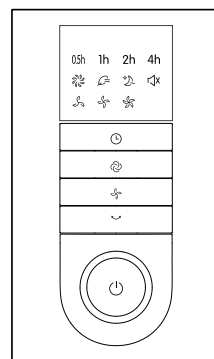


Fig.12

##### 5. “🌀” MODALITA’

Premi ripetutamente questo comando per selezionare la modalità. La sequenza delle modalità è normale, naturale e sleep. Il led indicherà quale modalità è attiva.

#### Normale

Premi il comando modalità per selezionare “normale”, premi poi il comando velocità per selezionare quest’ultima tra 3.

#### Naturale

Premi il comando modalità per selezionare “naturale”, premi poi il comando velocità per selezionare quest’ultima tra 3.

## Sleep

Premi il comando modalità per selezionare “sleep”, premi poi il comando velocità per selezionare quest’ultima tra 3.

### 6. “🔇” SILENZIO

In caso di rumore, premi il comando silenzio: la ventola girerà silenziosamente e l’icona 🔇 si attiverà, le luci delle altre modalità si spegneranno e non si potrà scegliere tra le velocità. Tutti gli altri comandi funzioneranno invece normalmente. Premi nuovamente il pulsante per far tornare in modalità classica il ventilatore: l’icona SILENZIO si spegnerà e 00 si vedrà sullo schermo digitale.

## **b. BATTERIE**

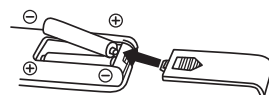
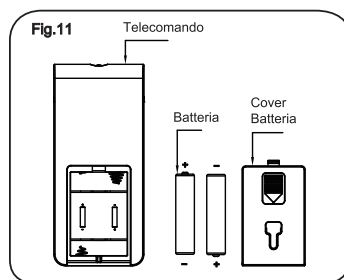
**(batterie non incluse all’interno)**

- (1) Fai scivolare la cover del vano batteria.
- (2) Inserisci le batterie come mostrato nella Fig.10.
- (3) Reinserisci la Cover Batteria.

**ATTENZIONE:** Utilizza batterie “AAA” in manganese o alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.

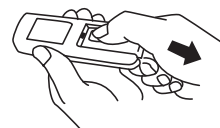
## **c. AVVISO BATTERIE**

1. “Non gettare nel fuoco le batterie: potrebbero esplodere o rilasciare i contenuti.”
2. -Non mischiare batterie nuove e vecchie.
3. -Non mischiare batterie alcaline standard (carbonio-zinco) e batterie ricaricabili (nickel-cadmio).



## **d. FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO**

Punta il telecomando al ricevitore sul corpo del ventilatore e premi il comando desiderato. Il telecomando funzionerà fino a 5 metri di distanza e con un’angolazione di 30 gradi tra la destra e la sinistra del ricevitore. Le batterie devono essere rimosse dal telecomando prima del suo smaltimento, e devono anch’esse venire smaltite in sicurezza.



## **e. PROTEZIONE DAL SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE**

Le aperture del motore hanno dei sensori termici che si spengono ad elevate temperature del motore, in modo da non deformare o bruciare per qualsivoglia motivo le parti plastiche.



## II. PANNELLO DI CONTROLLO (Fig.12)

I comandi del pannello di controllo possono essere usati allo stesso modo di quelli del telecomando.

## III. MODIFICA ANGOLAZIONE

Per modificare il flusso dell'aria verso l'alto o il basso, muovi leggermente le griglie nella direzione desiderata.

## IV. MODIFICA DELL'ALTEZZA

L'altezza del ventilatore può essere modificata allentando l'anello per la modifica dell'altezza, alzando o abbassando il ventilatore e infine restringendo l'anello.

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Questo Ventilatore richiede poca manutenzione. Non provare ad aggiustarlo da solo: contatta del personale qualificato in caso di necessità.

1. Prima delle operazioni di pulizia e assemblaggio il ventilatore deve essere scollegato.
2. Mantenere il retro delle ventole e del motore libero dalla polvere per assicurare un adeguato circolo d'aria. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere.
3. Pulire cortesemente le parti esterno con un panno morbido e un detergente leggero.
4. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi onde evitare graffi alla superficie.

Non utilizzare nessuno dei seguenti per la pulizia: benzina, diluente.

5. Non permettere ad acqua o altri liquidi di entrare nel vano motore o in qualunque altra parte interna.

## PULIZIA

1. Assicurati di avere scollegato il prodotto prima delle operazioni di pulizia.
2. Le parti in plastica devono essere pulite utilizzando un panno morbido e un sapone leggero, il quale andrà rimosso dalle superfici attraverso l'utilizzo del panno morbido e asciutto.

**SMALTIMENTO:** Non smaltire le parti elettriche come "indifferenziato" ma differenziane i rifiuti. Contatta l'ufficio incaricato del tuo luogo di residenza per avere ulteriori informazioni sulla raccolta differenziata. Smaltire gli apparati elettrici in modo sbagliato potrebbe causare la fuoriuscita di sostanza nocive con conseguente danno alla salute e al tuo benessere.



## GARANZIA / ASSISTENZA

Congratulazioni per l'acquisto del tuo nuovo prodotto. Speriamo che ti piaccia.  
Per eventuali motivi di reclamo, si prega di contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0	Im Servicefall:
Fax: 06196-90 20 -120	Tel.: 06196-90 20 - 0
E-Mail: <a href="mailto:info-meg@midea.com">info-meg@midea.com</a>	Fax.: 06196-90 20 -120
Homepage: <a href="http://www.midea.com/de">www.midea.com/de</a>	Email: <a href="mailto:service-meg@midea.com">service-meg@midea.com</a>

In caso di malfunzionamento, si prega di fornire il proprio indirizzo corretto, numero di telefono, numero di contratto d'acquisto, tipo di dispositivo, numero di serie (sulla targhetta del prodotto) e una breve descrizione del guasto.

### Condizioni di Garanzia

Questo dispositivo è stato fabbricato e testato secondo i metodi più recenti. Independentemente da eventuali obblighi di garanzia legale del venditore / rivenditore, il produttore offre una garanzia sul materiale e sulla manodopera per un periodo di 24 mesi (o 12 mesi in caso di uso commerciale) a partire dal giorno di acquisto.

Un reclamo in garanzia sarà considerato nullo in caso di qualsiasi intervento da parte del venditore o di terzi. La garanzia non copre i danni causati da gestione o utilizzo impropri, montaggio o conservazione errati, installazione o collegamento non corretti, cause di forza maggiore o altri fattori esterni.

In caso di reclami in garanzia, ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire qualsiasi parte difettosa o di sostituire l'intero prodotto. Parti o dispositivi sostituiti diventeranno di nostra proprietà.

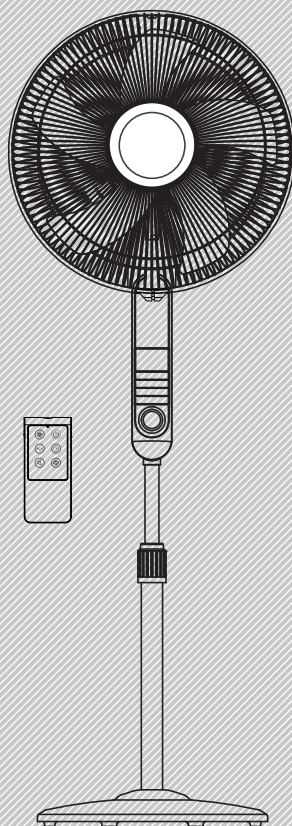
Se l'uso previsto dal produttore non può essere ottenuto mediante riparazione / sostituzione o sostituzione di un dispositivo, solo in tal caso e entro 6 mesi dal giorno dell'acquisto, l'acquirente in garanzia può richiedere una riduzione del prezzo di acquisto o l'annullamento del contratto di acquisto.

Sono escluse eventuali richieste di risarcimento danni, compresi danni indiretti, a condizione che non siano il risultato di dolo o colpa grave.

L'acquirente deve supportare il proprio reclamo in garanzia presentando la ricevuta di acquisto. Questa garanzia è applicabile all'interno della Repubblica Federale Tedesca.

SÄHKÖTUULETIN

Midea



## OMISTAJAN OHJEKIRJA

Seisova tuuletin

MALLI: FS40-15FR

***LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET***

Huomio: Ohjekirjan kuvat ovat vain viitteellisiä.

# SISÄLTÖ

## FI

■ HUOMIOI.....	1
■ VAROITUS.....	1
■ TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT.....	1
■ KUVA OSISTA.....	2
■ ALUSTAN JA PYLVÄSOSAN KOKOAMINEN.....	2
■ RITILÄN JA TUULETTIMEN LAVAN ASENNUS.....	3
■ KÄYTTÖOHJE.....	4
■ HUOLTO-OHJE.....	6
■ PUHDISTUS.....	6
■ TAKUU / HUOLTO.....	7

## **HUOMIOI**

Lue turvallisen käytön säännöt ja ohjeet huolellisesti.

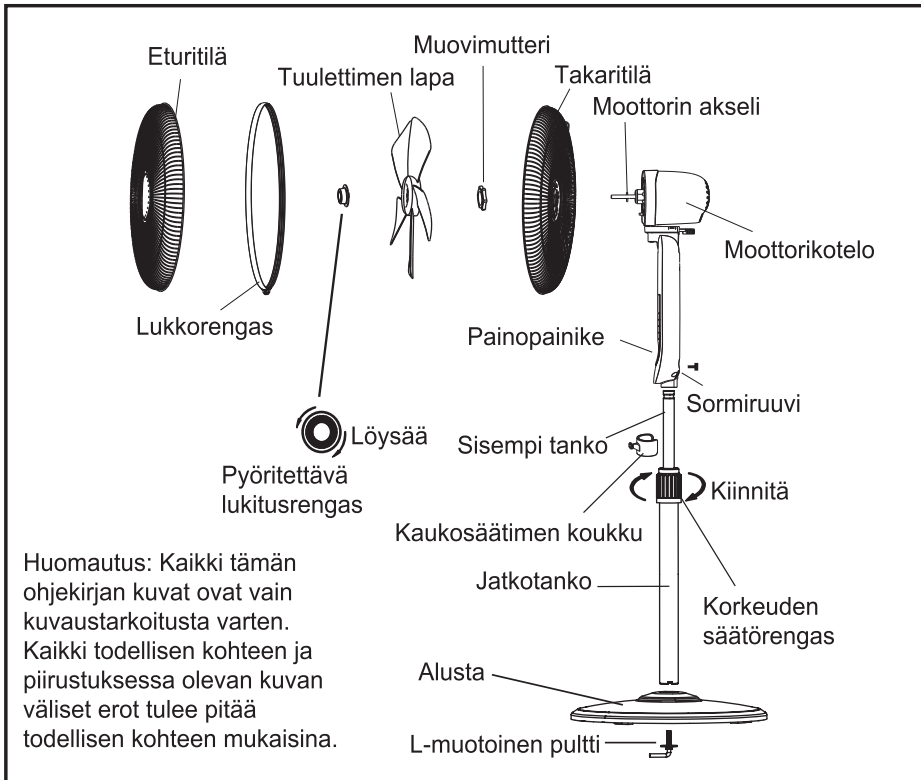
## **VAROITUS**

1. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen huoltoliikkeen tai vastaavan, pätevän henkilön on vaihdettava johto vaaran välttämiseksi.
2. Sähköiskun välttämiseksi, älä upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa aiheesta, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen käytöstä turvallisella tavalla, ja he ymmärtävät liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät suorittaa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
4. Kun laite ei ole käytössä ja ennen puhdistusta, irrota pistoke pistorasiasta.
5. Pidä sähkölaitteet poissa lasten tai huonokuntoisten ihmisten ulottuvilta. Älä anna heidän käyttää laitteita ilman valvontaa.
6. Tuulettimen kokoamisen jälkeen, roottorin siipien suoja ei saa enää poistaa.
  - Irrota puhaltimen johto ennen puhdistusta.
  - Roottorin suojusta ei saa irrottaa/avata roottorin siipien puhdistamiseksi.
  - Pyyhi tuulettimen kotelo ja roottorin teräsuojus hieman kostutetulla liinalla.

## **TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT**

1. Älä koskaan työnnä sormia, lyijykyniä tai muita esineitä säleikön läpi tuulettimen ollessa käynnissä.
2. Irrota tuuletin, kun siirät sen paikasta toiseen.
3. Varmista, että tuuletin on tukevalla alustalla sitä käytettäessä, jotta sen kaatumiselta välttyttäisiin.
4. ÄLÄ käytä puhallinta ikkunassa, sade voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
5. Vain kotitalouskäyttöön.

## KUVA OSISTA

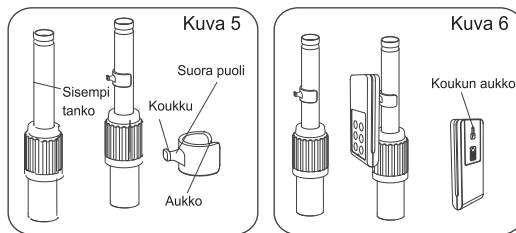
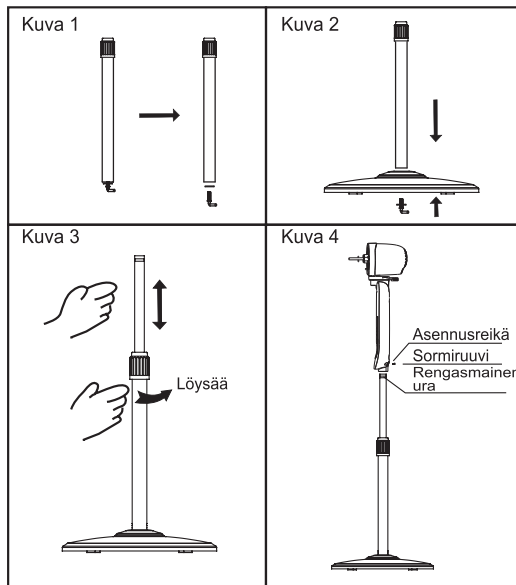


## ALUSTAN JA PYLVÄSOSAN KOKOAMINEN

1. Kierrä 7-muotoinen pultti jatkotangosta (kuva1).
2. Työnnä jatkotanko alustaan ja kiristä 7-muotoinen pultti (kuva 2).
3. Irrota korkeussäätörengas jatkotangosta ja säädä sisempi tanko haluttuun korkeuteen. (Huomautus: Jos et löydä sisempää tankoa, sen täytyy olla jatkotangon sisällä. Voit vetää sen ulos jatkotangosta.) (kuva 3).
4. Kiinnittäaksesi pääyksikön sisempään tankoon, löysää pääyksikön pohjassa oleva sormiruuvi. Aseta pääyksikkö sisempään tankoon ja kiristä sormiruuvi sisäpylvään uran kohdalle (kuva 4).

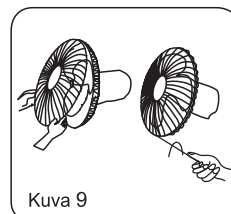
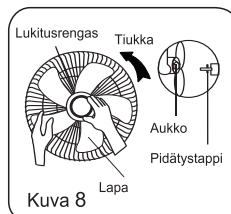
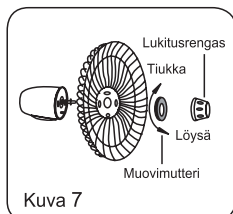
**HUOMIO:** Korkeuden säätörengas on kiinnitettävä täysin ennen moottorin osan asennusta sisempään tankoon.

5. Kaukosäätimen koukun käyttö: aseta koukun suora puoli, ylöspäin, kiinnitä koukku sisäputkeen aukon kanssa, koukku voidaan siirtää ylös- ja alaspäin putkea pitkin (kuva 1). Kauko-ohjaimen koukku voidaan liittää reikään säilytystä varten, kun se ei ole käytössä (kuva 2).



## RITILÄN JA TUULETTIMEN LAVAN ASENNUS

1. Irrota pyörivää lukitusrengasta myötäpäivään (tai poista lukitusrengas pussista) ja muovimutteria vastapäivään kiertäen molempien poistamiseksi. Kiinnitä takaritilä moottoriin, kiristä sitten muovimutteri uudestaan (kuva 7).
2. Työnnä lapa akseliin ja varmista, että roottorin akselin tappi on asennettu lavan uraan. Kiinnitä lapa kääntämällä lukitusrengasta vastapäivään (kuva 8).
3. Kiinnitä eturitilä ja takaritilä lukituskiinnikkeellä ja kiinnitä sitten lukkorengas ja lukitse ruuvi ja mutteri (kuva 9).



## KÄYTTÖOHJE

### I. Kaukosäädin (kuva10)

#### a. NÄPPÄINTEN OHJEET

##### 1. “☺” PÄÄLLE/POIS-NÄPPÄIN

“☺” -näppäin kytkee tuulettimen päälle. Tuuletin käynnistyy normaalilla voimakkuudella.

Paina “☺” -näppäintä, jos tuuletin täytyy sammuttaa.

##### 2. “⚙️” NOPEUSNÄPPÄIN

Tuulettimen käynnistyessä, paina tätä näppäintä toistuvasti, puhallin toimii ”0-1-2-3 (pois-alhainen-keskitaso-nopea)” kierron mukaisesti.

##### 3. “🕒” AJASTINNÄPPÄIN

Tätä näppäintä painettaessa toistuvasti, tai jos sitä pidetään painetussa tilassa, tuuletusaika kasvaa 0,5 tunnin askelein, yhteensä 7,5 tuntiin 15 vaiheen kautta.

Jos esimerkiksi tuulettimen käyttö tulee asettaa 5,5 tuntiin, tätä näppäintä on koskettava toistuvasti siten, että merkkivalot 0,5, 1 ja 4 tuntia palavat yhdessä.

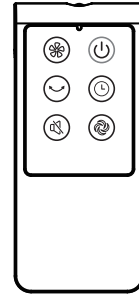
Tämä tarkoittaa, että asetettu aika on  $0,5 + 1 + 4 = 5,5$  tuntia.

Merkkivalon ilmoittama aika-asetus pienenee asteittain, 0,5 tunnin yksikköjen mukaisesti.

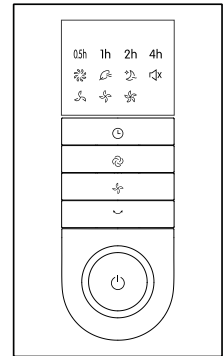
Älä paina AJASTIN-näppäintä, jos tuulettimen on toimittava jatkuvasti. Tällöin mitkään merkkivalot eivät syty.

##### 4. “↶” SUUNNANVAIHTELUN NÄPPÄIN

Puhaltimen käynnistyttyä, paina tätä näppäintä saadaksesi tuulettimen suunnan vaihtelevaan, ja pysäytä vaihtelu haluttuun suuntaan painamalla uudelleen.



Kuva10



Kuva 12

##### 5. “🌀” TILA-NÄPPÄIN

Paina tätä näppäintä valitaksesi tilan. Järjestys on normaali, luonnollinen ja unitila, kun tätä näppäintä kosketaan toistuvasti tai jatkuvasti. Valo voi osoittaa voimassa olevan tilan.

#### Normaali tuuli

Valitse normaali tuuli painamalla "tila" -näppäintä ja valitse sitten "nopeus" toistuvasti, valitaksesi 3 nopeudesta.

#### Luonnollinen tuuli

Valitse luonnollinen tuuli painamalla "tila" -näppäintä ja valitse sitten "nopeus" toistuvasti, valitaksesi 3 nopeudesta.



## Unituuli

Valitse unitilan tuuli painamalla "tila" -näppäintä ja valitse sitten "nopeus" toistuvasti, valitaksesi 3 nopeudesta.

### 6. "HILJAISSUUS-NÄPPÄIN"

Painaessasi ei-hiljaisuuden tilassa hiljaisuuspainiketta, tuuletin siirtyy hiljaiseen tilaan ja hiljaisuuskuvake syttyy, muiden tuulityyppien ja tuulitasojen osoitinkuvakkeet sammuvat. Kun hiljaisessa tilassa painetaan tuulityypin painiketta, puhallusvoimakkuuden +- ja --painikkeita, vastausta ei anneta, muut painikkeet voivat toimia normaalisti.

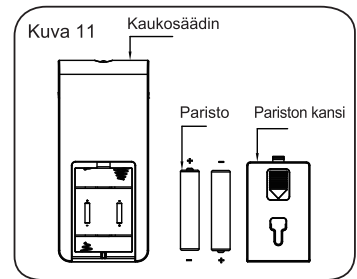
Paina hiljaisuuspainiketta uudelleen, jolloin tuuletin palaa edelliseen toimintatilaan. Hiljaisuuskuvake sammuu ja digitaalinen näyttöön ilmestyy 00.

### b. PARISTOT

**(paristot eivät sisälly pakkaukseen)**

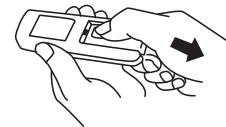
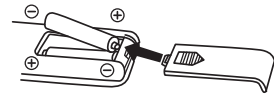
- (1) Liu'uta paristolokeron kansi.
- (2) Aseta paristot paikalleen ja varmista, että paristot on asetettu kuvan 10 mukaisesti.
- (3) Liu'uta paristokotelon kansi takaisin.

**HUOMAUTUKSIA:** Käytä koon "AAA" mangaani- tai alkaliparistoja, älä käytä ladattavia paristoja.



### c. PARISTON VAROITUS KUTEN ALLA

1. "Älä hävitä paristoja tulella, paristot voivat räjähtää tai vuotaa."
2. -Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja.
3. -Älä sekoita alkaali-, tavallisia (hiili-sinkki) tai ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja/akkuja.



### d. KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖ

Osoita kaukosäätimellä tuulettimen rungon vastaanottimeen, ja paina halua maasi painiketta. Kaukosäädin toimii noin viiden metrin etäisyydellä ja 30 asteen kulmassa vastaanottimen oikealta ja vasemmalta puolella.

Paristot tulisi poistaa kaukosäätimestä, ennen sen romuttamista ja paristojen turvallisesta hävittämisestä tulisi huolehtia.

### e. MOOTTORIN YLIKUUMENEMISEN SUOJAUS

Moottorin käämeissä on lämpösulake, joka palaa ja tuulettimen virta katkeaa, jolloin moottorin lämpötila ei enää nouse siten, että tuulettimen muoviosat eivät muuttaisi muotoaan sulaessaan, jos moottori ylikuumentuu odottamattomasta syystä.

## II. Ohjauspaneeli (Kuva 12)

Näitä ohjauspaneelin näppäimiä voidaan käyttää samoin kuin kaukosäädintä.

## III. Kallistuksen säätö

Säätääksesi ilmavirtausta ylös- tai alaspäin, painama säleikköjä kevyesti haluttuun suuntaan.

## IV. Korkeussäätö

Tuulettimen korkeutta voidaan säätää löysäämällä korkeuden säätörengasta varovaisesti, ja nostamalla tai laskemalla tuuletinta, sekä kiristämällä uudestaan korkeuden säätörengas tiukasti.

## HUOLTO-OHJE

Puhallin ei vaadi paljon huoltoa. Älä yritä korjata sitä itse. Huolehdi, että pätevä huoltohenkilöstö suorittaa huollon tarvittaessa.

1. Puhallin on irrotettava ennen puhdistusta ja asennusta.
2. Varmistaaksesi riittävän moottorin ilmanvaihdon, moottorin takaosassa olevat tuuletusaukot on pidettävä pölyttöminä. Älä pura puhallinta pölyn poistamiseksi.
3. Ole hyvä ja pyyhi ulkopinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineella.
4. Älä käytä hankaavia pesuaineita tai liuottimia pinnan naarmuuntumisen välttämiseksi.  
Älä käytä puhdistusaineena mitään seuraavista: bensiini, tärpätti.
5. Älä päästä vettä tai muuta nestettä moottorin koteloon tai sisäosiin.

## PUHDISTUS

1. Muista irrottaa pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
2. Muoviosat tulisi puhdistaa miedolla saippualla kostutetulla, pehmeällä liinalla.  
Poista saippuakalvo huolellisesti kuivalla liinalla.

**HÄVITTÄMINEN:** Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomina yhdyskuntajätteinä, käytä erillisiä keräyspisteitä. Ota yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi tietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteet hävitetään maankaatopaikoilla tai kaatopaikoilla, vaaralliset aineet voivat vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun, mikä vahingoittaa terveyttä ja hyvinvointia.



## TAKUU / HUOLTO

Onnittelut uuden tuotteesi johdosta. Toivomme, että nautit siitä.

Jos sinulla on mitään valitettavaa, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa:

**Midea Europe GmbH**  
**Ludwig-Erhard-Str. 14**  
**65760 Eschborn**

Tel.: 06196-90 20 - 0 Im Servicefall:

Fax: 06196-90 20 -120

E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)

Homepage: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Tel.: 06196-90 20 - 0

Fax: 06196-90 20 -120

Email: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

Toimintahäiriön ilmetessä, ole hyvä ja ilmoita oikea osoitteesi, puhelinnumerosi, ostosopimuksen numero, laitteen tyyppi, sarjanumero. (tuotteesi arvokilvessä) ja lyhyt kuvaus viasta.

### Takuuehdot

Tämä laite on valmistettu ja testattu uusimpien menetelmien mukaisesti. Myyjän/jälleenmyyjän lakisääteisistä takuuvaihtoista riippumatta, valmistaja tarjoaa takuun materiaalia ja valmistusta koskevan takuun 24 kuukauden ajaksi (tai kaupallisessa käytössä 12 kuukaudeksi) ostopäivästä alkaen.

Takuuvaatimus mitätöidään, jos myyjä tai kolmas osapuoli ryhtyy mihin tahansa toimiin. Takuu ei kata vahinkoa, joka johtuu virheellisestä käsittelystä tai käytöstä, virheellisestä kokoonpanosta tai varastoinnista, virheellisestä asennuksesta tai liitännästä, ylivoimaisesta esteestä tai muista ulkoisista tekijöistä.

Takuuvaatimusten kohdalla pidätämme oikeuden korjata tai vaihtaa viallisen osan tai korvata koko tuotteen. Vaihdetut osat tai laitteet muuttuvat omiasuudeksemme.

Jos valmistajan suunnittelemaa käyttöä ei voida saavuttaa laitteen korjauksen tai vaihdon avulla, ainoastaan tässä tapauksessa ja vain kuuden kuukauden kuluessa ostopäivästä, ostaja voi takuupyynnön perusteella vaatia ostohinnan alentamista tai peruuttaa ostosopimuksen.

Kaikki vahingonkorvausvaatimukset, välilliset vahingot mukaan lukien, jätetään huomiotta, edellyttäen, että ne eivät ole syntyneet tahallisuuden tai törkeän huolimattomuuden takia.

Ostajan on todistettava takuuvaatimus esittämällä ostotodistus. Tämä takuu on voimassa Saksan liittotasavallassa.